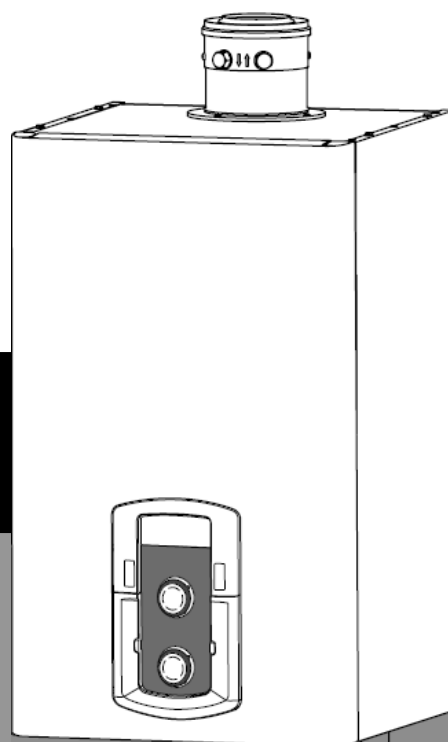


Návod pro montáž a seřízení

CZ

TOPENÍ
TOPENÍ A OHŘEV VODY
EXTERNÍ ZÁSOBNÍK

TALIA GREEN HP
45 – 65 – 85 – 100



Popis a určení spotřebiče

Kotel TALIA GREEN HP je určen pro výrobu tepla a teplé vody spalováním zemního plynu nebo propanu v domácnostech, kotelnách, průmyslových objektech a objektech podnikání, popř. obdobné použití.

Teplá voda může být připravována v externím zásobníkovém ohříváči s výměníkem tepla.

Kotel je možno umístit do kotelen a je vhodný pro použití v kaskádách.

Případné škody, způsobené nevhodným používáním nebo nevhodnou obsluhou nejsou předmětem záruky.

Obsluha kotle

Obsluhu kotle je nutno provádět pouze v souladu s Návodem k obsluze.

Obsluhu zařízení smí provádět pouze osoba zletilá, svéprávná a náležitě poučená o způsobu ovládání a zásadách bezpečnosti zařízení.

Zařízení je určeno pro automatický provoz s občasnou obsluhou. Občasnou obsluhou se rozumí vizuální kontrola minimálně jedenkrát za den.

Při uvedení do provozu je povinností autorizovaného servisního technika provést důkladné a prokazatelné zaškolení obsluhy. Zaškolení je potvrzeno podpisem obsluhy na záručním listě.

Uvedení do provozu, údržba a servis

Uvedení do provozu, údržba a servis zařízení smí provádět pouze autorizovaný servis výrobce. Jejich seznam je součástí dodávky kotle.

Při opravě kotle je nutno použít pouze originální díly výrobce. Použitím neoriginálních prvků můžete ohrozit bezpečnost a funkci zařízení, nebo způsobit jeho poškození.

Všeobecné podmínky instalace

Instalace zařízení musí splňovat všechny české normy a předpisy platné v době instalace a to v jejich aktuálním znění. Doporučené normy a předpisy jsou uvedeny v Návodu k montáži.

Před instalací plynového kotle je nutno si vyžádat **souhlas dodavatele plynu** k předpokládanému odběru plynu dle zákona 222/96 Sb. Obvykle je nutno zajistit i provedení příslušné projektové dokumentace.

Montáž zařízení smí provést kterákoli odborná firma, která má oprávnění pro montáž vyhrazených plynových zařízení odpovídajícího výkonu kotle. Odborná firma přebírá zodpovědnost za správnost instalace.

Práce na vyhrazených plynových zařízeních a připojování elektrických zařízení (včetně plynových kotlů) smí provést pouze osoba s příslušným oprávněním.

Připojení k plynovému rozvodu musí být provedeno dle příslušné technické dokumentace a v souladu s platnými předpisy – např. ČSN EN 1775 a TPG 704 01. Spotřebič je možno připojit pouze k rozvodu, na kterém byla provedena výchozí nebo provozní revize a připojení bylo schváleno příslušnou plynárnou.

První uvedení do provozu smí provést pouze autorizovaný odborný servis, vyškolený pro servis výrobků Chaffoteaux. **Pokud uvede do provozu spotřebič neautorizovaný servisní organizace, nevzniká uživatelův nárok na záruku výrobku a výrobce neručí za případné škody na výrobku.**

Bezpečnostní upozornění

V případě poruchy a/nebo špatného fungování kotle vypněte zařízení, uzavřete plynový ventil a odpojte od elektrické sítě.

Jakékoli **zásahy do spotřebiče** přenechejte pouze kvalifikovanému, výrobcem autorizovanému odbornému servisu. Před každým zásahem do kotle odpojte zařízení od elektrické sítě.

V případě prací nebo údržby na konstrukcích umístěných v blízkosti vedení nebo zařízení pro odvod spalin a jejich příslušenství, zařízení vypněte. Po skončení těchto prací nechte prověřit funkčnost systému vedení spaliny/vzduch.

Pokud kotel odebírá spalovací vzduch z místa instalace (provedení „B“), **žádným způsobem přívod vzduchu neomezujte** (např. funkcí digestoře v kuchyni nebo odtahového ventilátoru, funkcí nucené výměny vzduchu apod.).

V blízkosti kotle **neskladujte** snadno **hořlavé látky**.

V případě nebezpečných výparů v místě odběru spalovacího vzduchu (výpary ředidel, lepidel atd.) odstavte kotel okamžitě z provozu.

Při dlouhodobém odstavení kotle:

- odpojte kotle od elektrické sítě
- uzavřete plynový ventil
- uzavřete přívod studené vody do kotle

V případě **nebezpečí zamrznutí** systému nebo kotle proveďte vyprázdňování, popř. aplikaci vhodných nemrznoucích kapalin.

Záměna plynu

Kotle jsou dodávány výhradně v provedení pro zemní plyn (G20 - metan). Pro funkci se zkapalněným plynem (G31 – propan) je nutno provést přestavbu kotle.

Přestavbu smí provést pouze autorizovaný servis Chaffoteaux. Neodborným zásahem může dojít k závažnému poškození výrobku.

Všeobecné informace pro montáž

- Před instalací kotle je nutno si vyžádat souhlas dodavatele plynu k předpokládanému odběru (zákon 222/96 Sb.). Instalace musí respektovat všechny normy a předpisy, platné v době instalace v ČR.
- Práce na vyhrazených plynových zařízeních a připojování elektrických zařízení, včetně plynových kotlů, smí provádět pouze osoba s příslušným oprávněním.
- Připojení spotřebiče musí být provedeno dle technické dokumentace a v souladu s platnými předpisy ČSN EN a pravidly TPG. Spotřebič je možno připojit pouze na plynovod, s provedenou výchozí nebo provozní revizí a připojení bylo schváleno příslušnou plynárnou.
- Zařízení musí být připojeno na vhodně dimenzovaný rozvod plynu, otopný systém a rozvod teplé vody odpovídající platným normám a předpisům.

Podmínky instalace

Umístění

- Místnost pro kotel musí splňovat podmínky pro prostředí obyčejné, základní dle ČSN 33 2000 (teploty od +5 °C do +40 °C, max. vlhkost do 85 %).
- Kotel je nutno umístit na nehořlavou podložku. Do blízkosti kotle neumísťujte hořlavé materiály. Bezpečná vzdálenost od hmot středně a těžce hořlavých je 10 mm, pro lehce hořlavé nebo bez určení stupně hořlavosti pak 20 mm.
- Kotel je nutno instalovat s bočními odstupy od vnějšího pláště uvedenými na straně 3.
- Pro obsluhu a servis je nutno zachovat prostor před kotlem min. 45 cm. Nad kotlem je nutno zachovat přístup k odkouření.
- V případě, že kotel bude odebírat spalovací vzduch z místnosti (provedení B) je nutno zajistit dostatečný přívod spalovacího vzduchu pro hoření a větrání a současně respektovat minimální objem místnosti dle platných norem a předpisů.

Instalace kotlů v kaskádách

- Max. doporučený počet kotlů v kaskádě jsou 4 kusy kotlů.
- V kaskádě doporučujeme upřednostnit kotle stejných výkonů (není podmínkou).
- Způsobu instalace v kaskádě je nutno přizpůsobit připojení plynu, otopné soustavy (topného okruhu) a zejména pak odkouření, popř. přívod spalovacího vzduchu.
- V kotelnách zajistíte dostatečný přívod spalovacího vzduchu v souladu s předpisy a nucenou výměnu vzduchu.

Dopouštění vody do topného systému

- **Kotel není vybaven systémem dopouštění**, dopuštění je nutno řešit při montáži.
- Dopouštění vody v kaskádách doporučuje řešit výhradně přes úpravnu vody.
- Požadavky na kvalitu vody v topném systému viz str. 11 Návodu k montáži.

Okruh topení

- Okruh topení musí být navržen v souladu s požadavky ČSN 06 0310.
- Kotel musí mít zajištěn **minimální průtok 600 l/hod** topnou soustavou.
- Před uvedením do provozu ověřte výpočtem dostatečný objem navržené expanzní nádoby kotle (není součástí kotle) pro celkový systém topení – uzavřený topný systém..
- V systémech s podlahovým vytápěním je doporučeno na vstup okruhu instalovat termostat, zabezpečující nepřekročení max. teploty podlahy (havarijní termostat). Termostat je možno připojit do elektrického obvodu kotle – viz. „Elektrická připojení“.
- **Rozsáhlé topné systémy – kaskády kotlů - je vhodné připojit přes hydraulický oddělovač – anuloid.**

Při instalaci je nutno dodržet následující předpisy

| | |
|-------------------|---|
| ČSN EN 1775 | Zásobování plynem, plynovody |
| ČSN 06 0310 | Ústřední vytápění. Projektování a montáž |
| ČSN 06 0320 | Ohřívání užitkové vody |
| ČSN 06 0830 | Zabezpečovací zařízení pro ústřední vytápění a ohřev užitkové vody |
| ČSN 06 1008 | Požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla |
| ČSN 33 2000-1 | Prostředí pro elektrická zařízení |
| ČSN 33 2000-7-701 | Prostory s vanou nebo sprchou a umývací prostory |
| ČSN 33 2180 | Připojování elektrických přístrojů a spotřebičů |
| ČSN EN 60 335 | Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely |
| ČSN 73 4201 | Komíny a kouřovody - Navrhování, provádění a připojování spotřebičů paliv |
| TPG 70401 | Odběrná plynová zařízení a spotřebiče na plyná paliva v budovách |
| ČSN 07 0703 | Kotelny se zařízeními na plyná paliva |
| ČSN 38 6405 | Plynová zařízení. Zásady provozu |

Spalovací vzduch

- Kotel může pracovat s přívodem spalovacího vzduchu z venkovního prostředí (provedení C) nebo z místa instalace (provedení B).
- Otvory pro přívod spalovacího vzduchu (provedení B) musí být dimenzovány podle platných ČSN a předpisů.
- Spalovací vzduch musí být čistý, bez mechanických nečistot a zejména nesmí obsahovat hořlavé nebo výbušné příměsi jako např. výpary ředidel, lepidel atd. V takových případech je nutno kotel odstavit z provozu.
- Spalovací vzduch dále nesmí obsahovat sloučeniny fluoru a chlóru, které poškozují nerezový výměník.

Sání spalovacího vzduchu z místnosti – provedení B

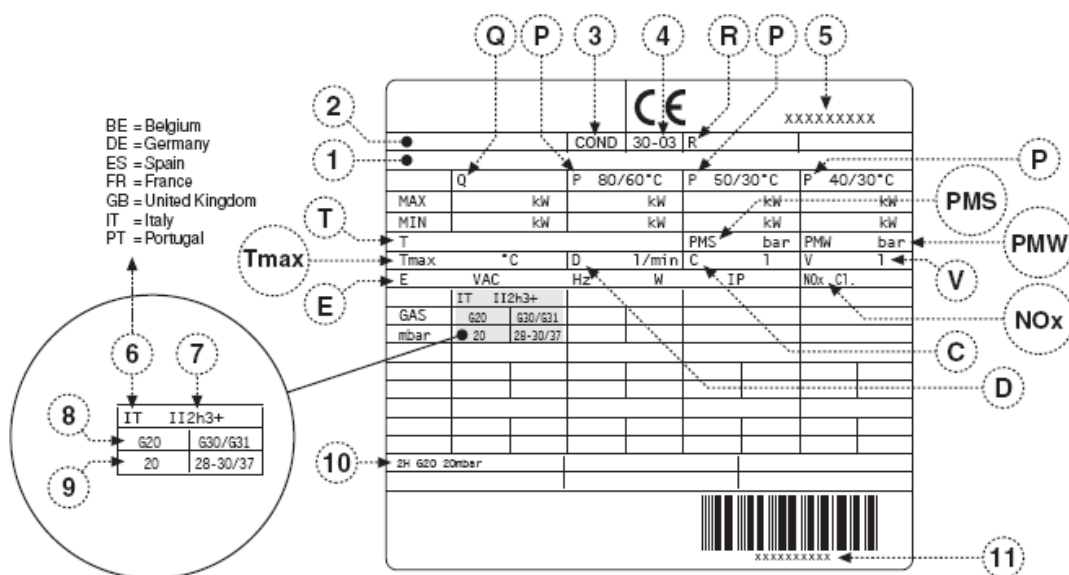
- V případě, že kotel bude odebírat spalovací vzduch z prostoru, ve kterém je umístěn (provedení B) a spaliny jsou odváděny do vnějšího ovzduší komínem nebo kouřovodem, je nutno zajistit **dostatečný přívod spalovacího vzduchu** pro hoření a respektovat **minimální objem místnosti** dle platného znění norem a předpisů, zejména pak požadavky TPG 704 01 – Odběrná plynová zařízení v budovách.
- V případě odběru spalovacího vzduchu z místa instalace (provedení B) nesmí být přívod spalovacího vzduchu ovlivněn jakýmkoli odsávacím zařízením – např. digestoř, ventilátor větrání atd.
- Provedení B kotle není možno instalovat v prostorech se zvýšenou vlhkostí s nebezpečím hořlavých nebo agresivních látek a par, např. prádelny, kadeřnické salóny, galvanizovny, sklady ředidel atd. . V těchto případech je nutno vždy instalovat spotřebič v provedení „C“ – spalovací vzduch z venkovního prostoru.

Likvidace odpadů

Obalový materiál, nespoteřebované části dodávky zařízení stejně jako kotel po skončení jeho životnosti předejte k likvidaci pouze odborným firmám určeným pro likvidaci tříděného odpadu.

Pro likvidaci využijte systému „ekologických dvorů“. Veškeré plasty, papír, kovové materiály předejte k ekologické likvidaci.

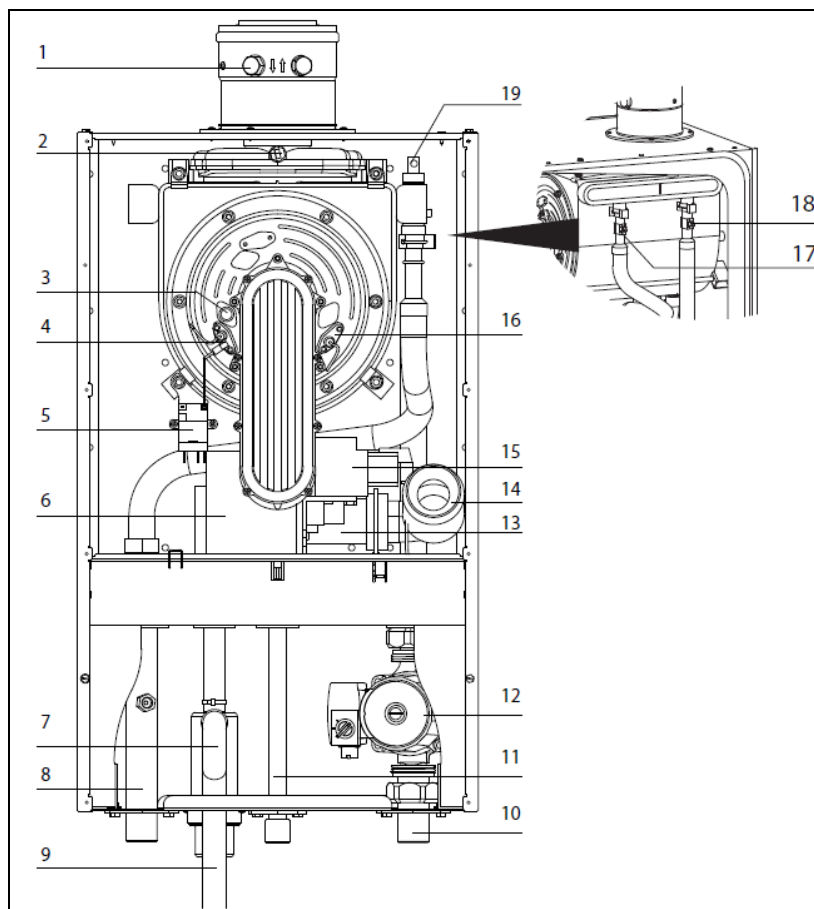
Štítek spotřebiče



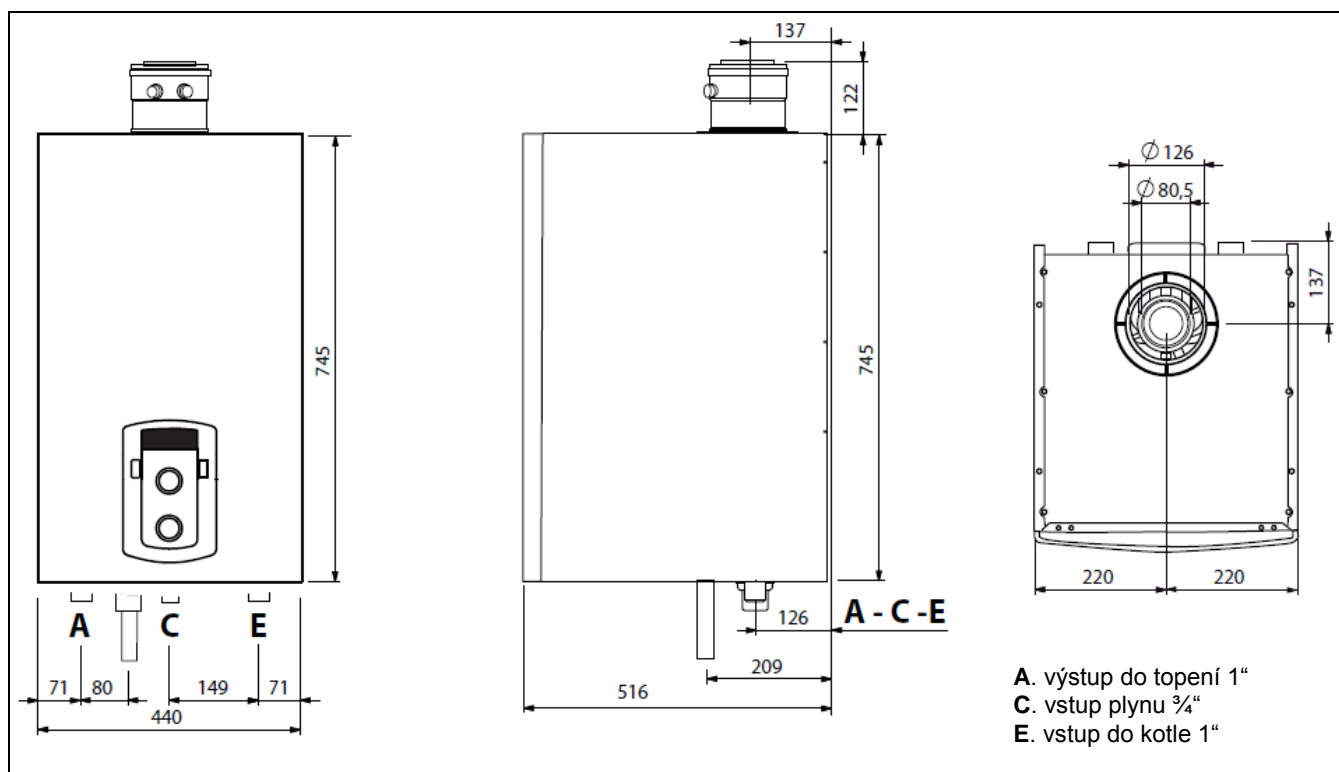
| | | | |
|-------------|---|-----------|--|
| Q | Tepelný příkon (kW) | 1 | Typ výrobku |
| P | Tepelný výkon (kW) | 2 | Objednací číslo výrobku |
| R | Klasifikace účinnosti zařízení (92/42 EHS) | 3 | Typ zařízení (STD = standard; COND= kondenzační) |
| T | Typ zařízení | 4 | Datum výroby |
| PMS | Max. přetlak topení (bar) | 5 | Počet certifikátů o homologaci |
| PMW | Max. přetlak teplé vody (bar) | 6 | Písmenná zkratka země určení |
| Tmax | Max. teplota topení (°C) | 7 | Kategorie plynu |
| D | Jmenovitý průtok teplé vody * | 8 | Typ plynu |
| C | Objem vody v kotli (l) | 9 | Připojovací přetlak plynu |
| E | Objem vody v zásobníku (l) | 10 | Regulační plyn zařízení |
| V | Síťové elektrické napájení - napětí (V), frekvence (Hz), max. elektrický příkon (W), stupeň elektrické ochrany (IP) | 11 | Výrobní číslo |
| NOx | Emisní třída Nox | * | Zařízení s výrobou teplé vody |
| | | ** | Zařízení s vestavěným zásobníkem |

POPIS

TALIA GREEN SYSTEM HP 45/65

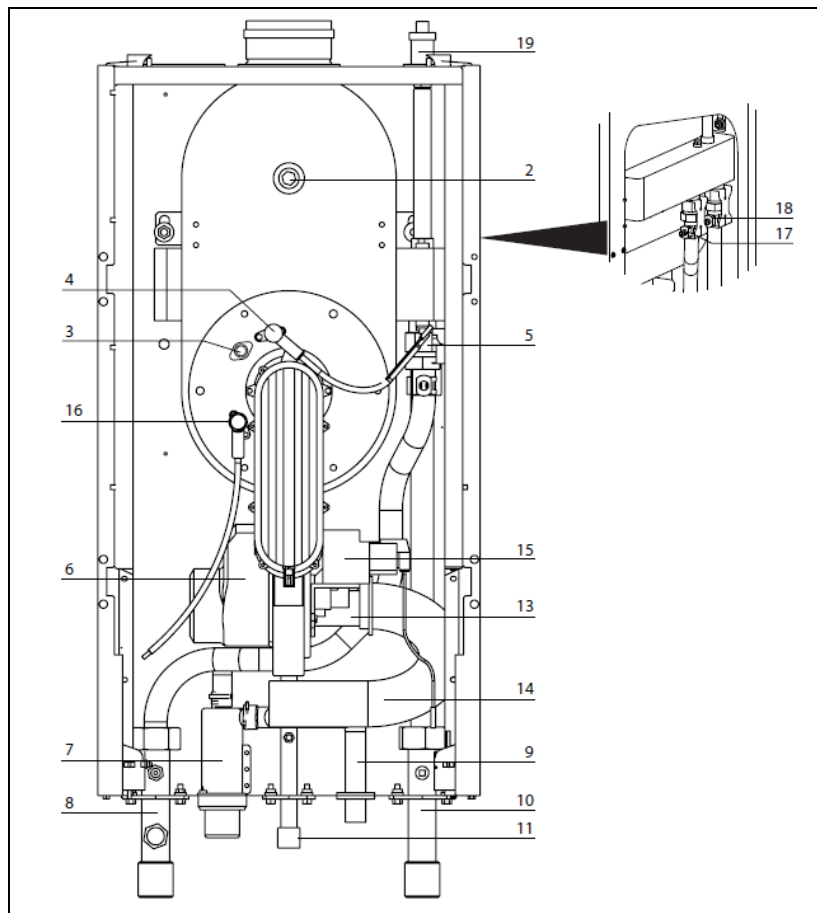


1. Redukční hlavice s odměrnými místy (baleno s kotlem)
2. Termopojistka spaliny
3. Kontrolní sklíčko
4. Ionizační elektroda
5. Zapalovací VN trafo
6. Ventilátor s modulací otáček
7. Sifon kondenzátu
8. Výstup z kotle do topení
9. Přepadová trubka kondenzátu
10. Vstup do kotle (vrat z topení)
11. Přívod plynu
12. Čerpadlo
13. Mixer vzduch/plyn
14. Tlumič hluku
15. Plynový ventil
16. Zapalovací elektrody
17. Teplotní čidlo výstup
18. Teplotní čidlo vstup
19. Odvzdušňovač

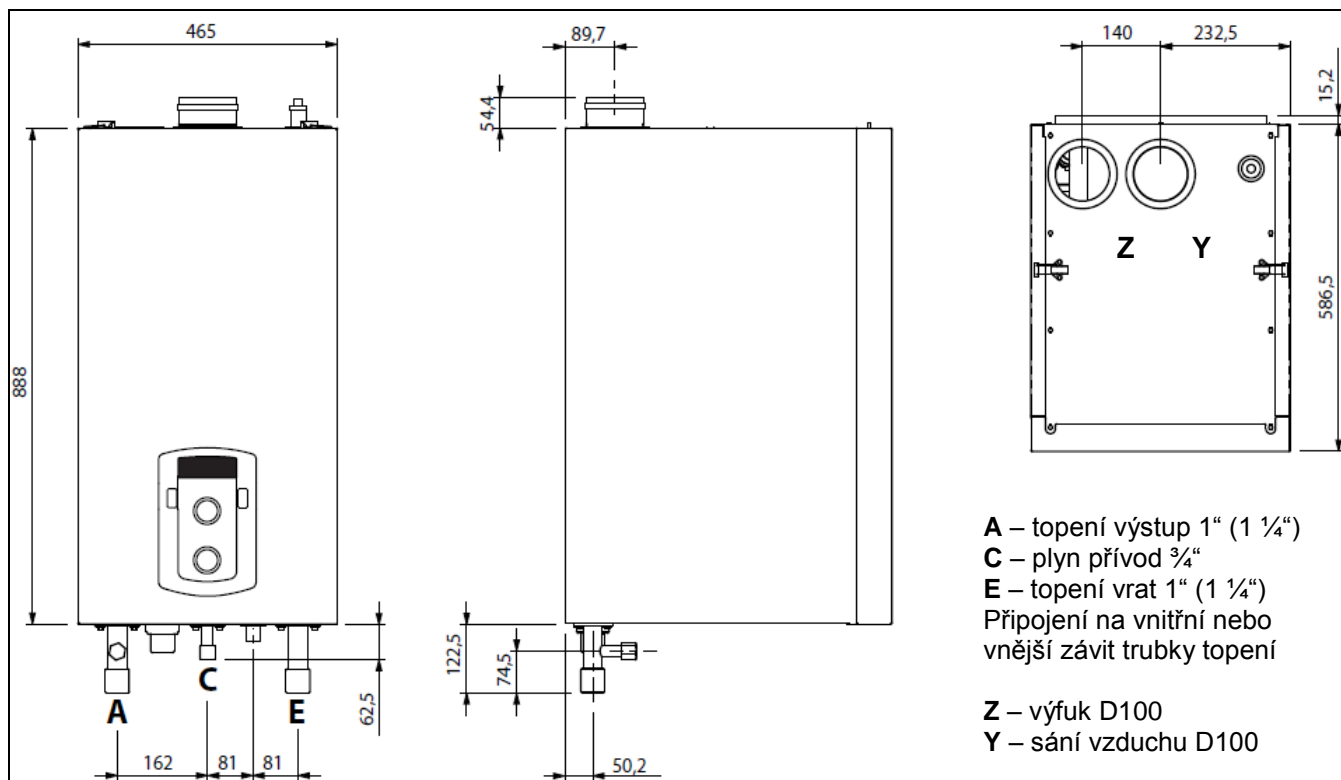


POPIS

TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100

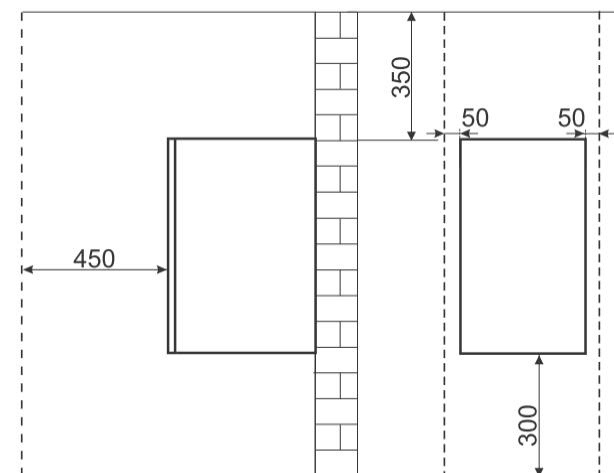


2. Termopojistka spaliny
3. Kontrolní sklíčko
4. Zapalovací elektroda
5. Zapalovací VN trafo
6. Ventilátor s modulací otáček
7. Sifon kondenzátu
8. Výstup z kotle do topení
9. Přepadová trubka kondenzátu
10. Vstup do kotle (vrat z topení)
11. Přívod plynu
12. - - -
13. Mixer vzduch/plyn
14. Tlumič hluku
15. Plynový ventil
16. Zapalovací elektrody
17. Teplotní čidlo výstup
18. Teplotní čidlo vstup
19. Odvzdušňovač

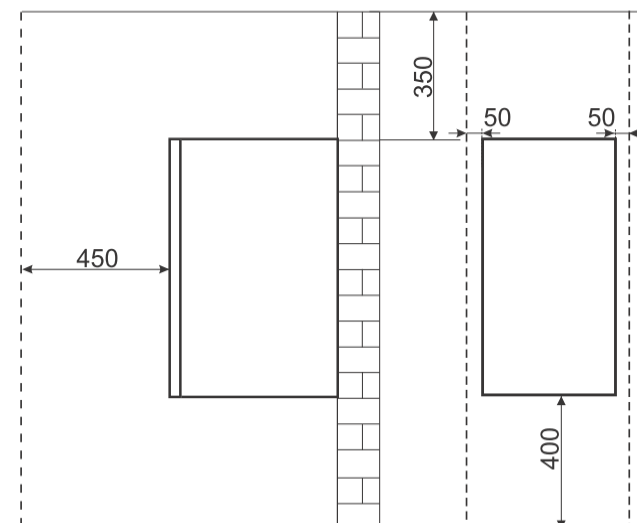


ODSTUPOVÉ VZDÁLENOSTI

TALIA GREEN SYSTEM HP 45/65



TALIA GREEN SYSTEM HP 85/100



Při montáži je nutno zajistit přístupnost pro servis a kontrolu zařízení.

Doporučená vzdálenost mezi boční stěnou kotle a stěnou místnosti (nebo dvěma sousedními kotli) je minimálně 5 cm.

Pro obsluhu je doporučeno zajistit prostor min. 45 cm před kotlem.

Doporučujeme dodržet manipulační prostor pod kotlem a nad kotlem.

EXPANZNÍ NÁDOBA, POJISTNÝ VENTIL

Kotel není vybaven expanzní nádobou.

Kotel není vybaven pojistným ventilem.

Pro systém jako celek je nutno navrhnout vhodnou expanzní nádobu a vhodný pojistný ventil.

Objem expanzní nádoby musí být navržen a zkontrolován dle ČSN 06 0830. Návrh expanzní nádoby musí zohlednit celkový vodní objem soustavy a střední teplotu topení.

Maximální přetlak pojistného ventilu

- HP 45 / 65 : 4 bar
- HP 65 / 100 : 6 bar

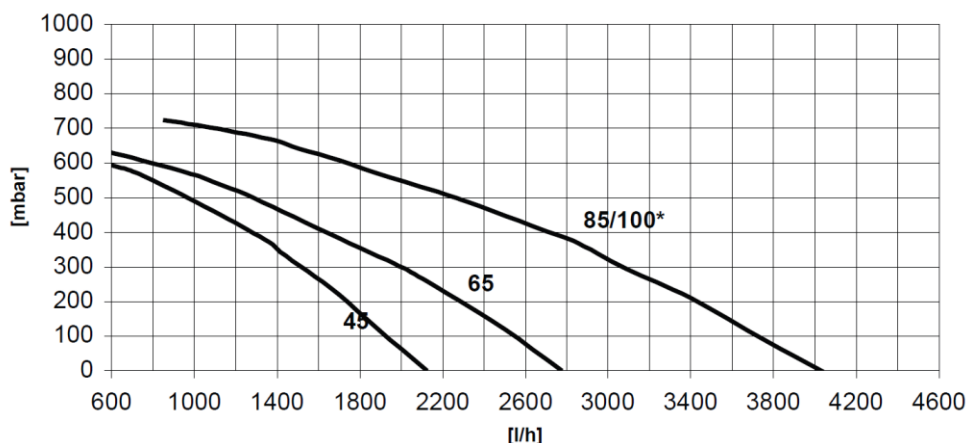
Expanzní nádobu a pojistný ventil se umísťuje mimo kotel, obvykle na vratnou větev kotle nebo soustavy.

Spojovací potrubí mezi expanzní nádobou a kotlem nesmí mít instalován uzavírací ventil (neplatí pro speciální ventily expanzních nádob).

CHARAKTERISTIKA ČERPADLA

V grafu je možno odečíst disponibilní přetlak čerpadla na výstupu kotle.

V grafu jsou zobrazeny pouze velké otáčky.



V servisní úrovni je možno

nastavit otáčky čerpadla :

- trvale nízké (PV)
- trvale vysoké (GV)
- adaptabilní v závislosti na rozdílu teplot (nastavitelné od 10 do 30 °C)

POZOR:

Čerpadlo pro kotel HP 85 / 100 je umístěno mimo kotel a je volitelným příslušenstvím.

TOPNÝ SYSTÉM

VOLBA HYDRAULICKÉ SOUSTAVY

Kotle je možno využít :

- **kotel samostatně** - pro jeden až tři topné okruhy
- **kotel v kaskádě** – doporučujeme max. 4 kotle v kaskádě

Kotel je možno připojit k následující topné soustavě :

- **klasický systém** topení s radiátory
- **nizkotepelní systém** (podlahové topení)
- **smíšené systémy topení** (klasické a podlahové systémy)

Kotel je možno k topné soustavě připojit :

- **přímo**, pokud výkon čerpadla kotle kryje tlakové ztráty soustavy
- **prostřednictvím hydraulické vyhybky** (anuloid)

TOPNÝ SYSTÉM

Kotel je přednostně určen pro uzavřené topné systémy (s expanzní nádobou uzavřenou).

Je nutno zajistit min. přetlak kotle (statickou výšku vody nad kotlem) 0,7 bar (7 m vodního sloupce). V případě, že je topný okruh beztlaký (otevřená expanze), doporučujeme kotel oddělit deskovým výměníkem.

MATERIÁL TOPENÍ

Systém topení musí být navržen a proveden v souladu s ČSN 06 0310. Topný systém je doporučeno zhotovit z jednoho druhu materiálu. Kombinace několika druhů použitých materiálů může mít za následek vznik koroze v topení.

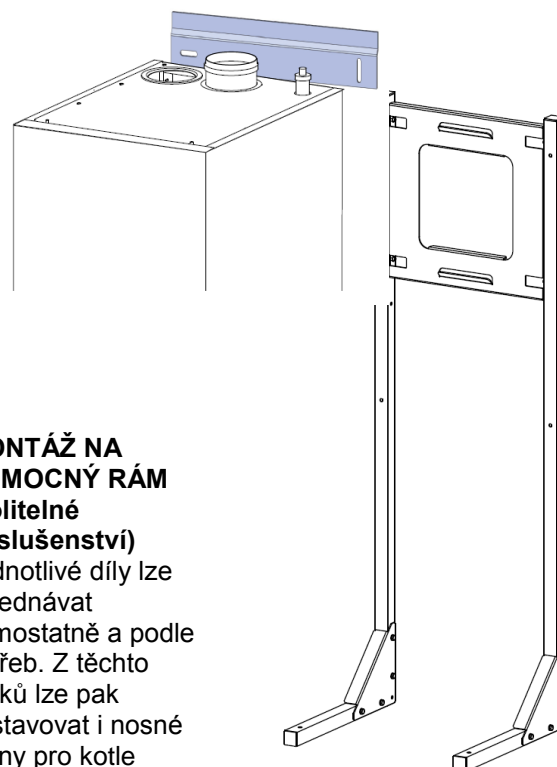
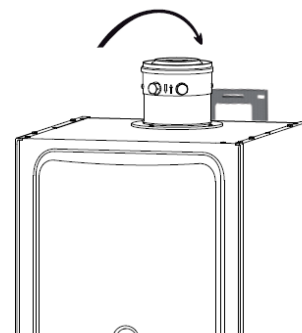
V případě plastového potrubí doporučujeme použít pouze trubky s kyslíkovou bariérou popř. je nutno vodu v topném okruhu chemicky upravit použitím vhodných inhibitorů (i po jejich použití musí otopná voda zůstat netečná vůči použitým materiálům kotle).

ZAVĚŠENÍ KOTLE

MONTÁŽ NA STĚNU

Před montáží kotle zkontrolujte únosnost stěny, na kterou kotel montujete. Pro upevnění použijte **kotevní techniku vhodnou pro příslušný typ nosné stěny**. V případě nutnosti stěnu vyztužte pomocným rámem.

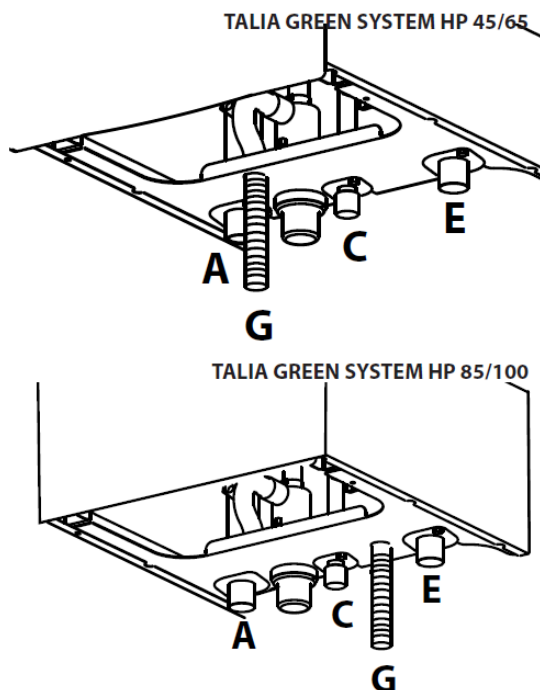
- Na stěnu upevněte závěs kotle (součást dodávky kotle), uveďte jej do vodorovného směru pomocí vodováhy.
- Odstraňte čelní kryt kotle (viz předchozí)
- Kotel zavěste, zkontrolujte pevnost zavěšení
- Provedte spojení kotle s rozvody (doporučujeme spojení převlečnou maticí s plochým těsněním pro případnou demontáž).



MONTÁŽ NA POMOČNÝ RÁM (volitelné příslušenství)

Jednotlivé díly lze objednávat samostatně a podle potřeb. Z těchto prvků lze pak sestavovat i nosné stěny pro kotle v kaskádách.

PŘIPOJENÍ TRUBNÍCH ROZVODŮ



- A - výstup do topení
 C – přívod plynu
 E – zpátečka z topení
 G - odvod kondenzátu

Čištění topného systému

Před instalací kotle zajistěte vyčištění trubních rozvodů od usazenin a mechanických nečistot, zbytků olejí a maziv. Přítomnost těchto látek v topném systému může mít negativní vliv na funkci a životnost kotle.

V případě systémů silně zanesených nečistotami, nebo systémů dlouhodobě pracujících v samotížném okruhu je doporučeno instalovat odkalovací zařízení (odkalovač).

Zanesení kotle nebo výměníku nečistotami nebo tvrdostí vody (kotelní kámen) není součástí záruky kotle.

Filtr topení, odkalení

Před kotel (na vratnou větev kotle) je doporučeno instalovat filtr topení a to tak, aby byl snadno přístupný a uživatelsky čistitelný.

V systémech se silným znečištěním systému (např. přechod ze systému s otevřenou expanzní nádobou) je doporučeno instalovat na vratnou větev topení (před kotel nebo kaskádu) odkalovací zařízení - odkalovač.

Upozornění : Čištění filtru není záruční opravou.

Kvalita vody v topném systému

Voda pro plnění topného systému musí splňovat požadavky na pitnou vodu, bez mechanických nečistot a chemických přísad. Volbou vhodných materiálů topení omezíte případný vznik elektrokorozí, popř. použijte vhodných inhibitorů koroze (např. INHICOR T).

Požadavky na kvalitu vody v topném systému:

- maximálně středně tvrdá < 25°F (< 2,5 mmol/l)
- PH topné vody je 6,5 až 8,7.

Pro kaskádové kotelny platí obecné principy jako pro kotle samostatně instalované.

Pro kaskády doporučujeme použít vhodnou úpravnu vody.

Případné doplňování vody do systému je nutno omezit na minimum.

Časté dopouštění, vysoká tvrdost vody, nečistoty v systému mohou způsobit nežádoucí usazeniny ve výměníku. Usazeniny ve výměníku způsobují zvýšenou hlučnost výměníku.

Přetlak vody v otopném systému

Přetlak vody v topném systému musí být v hodnotách minima 0,7 bar až maxima 4 bar (HP 45/65) nebo 6 bar HP 85/100).

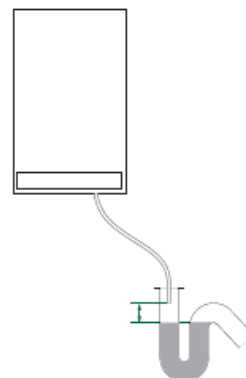
Doporučený přetlak je cca 2,0 bar. Přetlak vody v systému je nutno přizpůsobit objemu vody v systému a průměrné teplotě systému.

Pravidelně min. 1x ročně kontrolujte přetlak v expanzní nádobě topení.

ODVOD KONDENZÁTU

Pro odvod kondenzátu vzniklého spalováním v kotli je nutno dodržet normy a předpisy platné v České republice. Je nutno respektovat předpisy vydané místními úřady (stavební úřad, správce kanalizace atd.) nebo zdravotnickými organizacemi.

Odvod kondenzátu do odpadu musí být zajištěn přes zápachovou uzávěrku (sifon) s volnou hladinou tak, aby případné vzduť kanalizace neovlivnilo funkci kotle.

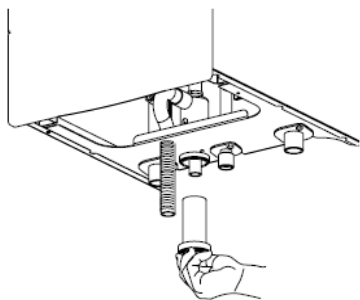


Množství kondenzátu vznikajícího v kotli je závislé na provozních podmínkách kotle. Množství kondenzátu je závislé na výkonu kotle a teplotách kotle – topného systému.

Kondenzát který vzniká při spalování plynu v kotli má hodnoty PH 2 až 4.

UPOZORNĚNÍ !

Před prvním spuštěním kotle je nezbytné **naplnit sifon kotle vodou**. Sifon výměníku je umístěný pod výměníkem. Sifon vyšroubujte, naplňte vodou a vraťte zpět na původní místo.



Nedostatek vody v sifonu má za důsledek únik spalin do prostoru umístění kotle!

Mimo nebezpečí otravy má pak kotel vyšší hlučnost a problémy při startu hořáku.

Zajistěte odvod kondenzátu dle následujících pravidel:

- **Kotel samostatně odkouřený:** kondenzát vznikající v komíně kotle se odvádí přes kotel - je nutno zajistit sklon odvodu spalin směrem do kotle se spádem > 3% (5 mm na 1m délky trubky)
- **Více kotlů do společného odtahu:** kondenzát odvedte samostatným vedením mimo jakýkoli z kotlů – řiďte se pokyny pro instalaci kaskádového sběrače.

NEUTRALIZACE KONDENZÁTU :

Pro neutralizaci kondenzátu (pokud je neutralizace požadována) použijte vhodné **neutralizační zařízení** – přepadové nebo s přečerpáváním.

Možnost vypouštět kondenzát přímo do kanalizace (bez neutralizace) prověřte u příslušného správce kanalizace.

PRO KASKÁDU kotlů je neutralizace obvykle vyžadována.

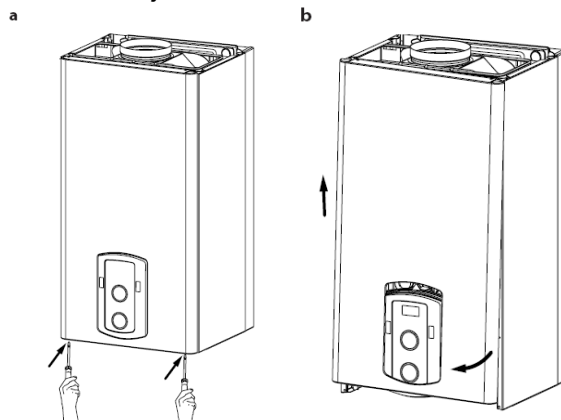
Při instalaci se vždy řiďte návodem příslušného zařízení.

DEMONTÁŽ VNĚJŠÍHO PLÁŠŤE

Před každým zásahem do kotle je nutno **vypnout přívod elektrického proudu** vnějším dvoupólovým vypínačem nebo vytažením ze zásuvky a **uzavřít přívodní plynový ventil** u kotle (uzávěr spotřebiče).

Pro zajištění přístupu do kotle je nutno:

- odstranit dva šrouby na spodní straně čelního krytu kotle (**a**)
- demontujte čelní panel vyklopením nadzvednutím směrem zdola (**b**)
- vyklopte skříňku elektroniky (**c**)
- odmontujte záchyty na krytu spalovací komory a uvolněte je



ODVOD SPALIN, PŘÍVOD SPALOVACÍHO VZDUCHU

Pro montáž „turbo“ odkouření je nutno respektovat platné normy a předpisy, zejména pak **ČSN 73 4201** – Komíny a kouřovody popř. předpisy TPG v aktuálním znění.

- Pro správnou funkci kotle nesmí být překročena max. tlaková ztráta (délka odkouření), uvedená v technických podmínkách kotle. Při montáži pamatujte na možnost demontáže a případnou kontrolu odkouření. Konkrétní technické provedení konzultujte s odbornou montážní firmou, projektantem popř. dovozcem.
- Pro systém přívodu vzduchu / výfuku spalin používejte **originální díly výrobce** nebo prvky řádně certifikovaného systému. Originální prvky systému jsou dodávány jako volitelné příslušenství, tak aby bylo možno řešit nejrůznější požadavky instalací. Jejich přehled najdete v samostatném **Katalogu odkouření**.
- V případě záměny kotle za starší kotel musí být současně provedena výměna systému odkouření.
- Pro systém spaliny/vzduch je nutno zajistit **těsnost celého systému**, zejména pak je nutno zabránit přisávání spalin do spalovacího vzduchu. Prvky systému jsou spojovány na hrdla s těsněním.
- Kotel je konstruován jako **spotřebič typu „C“** (sání spalovacího vzduchu z venkovního prostoru). V případě potřeby lze provozovat rovněž jako **spotřebič typu „B“** (sání spalovacího vzduchu z místa instalace podmínkou je zajistit dostatečný přísun spalovacího vzduchu).
- **Maximální teplota spalin** (povrch spalinového potrubí) nepřesáhne teplotu 70°C. Zachovávejte bezpečné vzdálenosti od hořlavých hmot.

Tlaková ztráta vybraných prvků :

| Tlaková ztráta prvků : | Koleno 90° | Koleno 45° | Trubka 1 m |
|------------------------|------------|------------|------------|
| Ø 80/125 | 1,0 m | 0,5 m | 1,0 m |
| Ø 80/ Ø 80 | 2,0 m | 1,0 m | 1,0 m |

PŘIPOJENÍ SYSTÉMU SPALINY / VZDUCHU

Kotle jsou konstruovány a mohou být využívány jako spotřebiče v provedení:

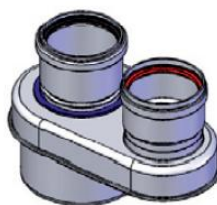
- **Provedení B** – přívod spalovacího vzduchu z kotelny
- **Provedení C** - uzavřené provedení s přívodem vzduchu z venkovního prostoru

Rozměr a způsob připojení se liší dle typu kotle.

Připojení na kotli

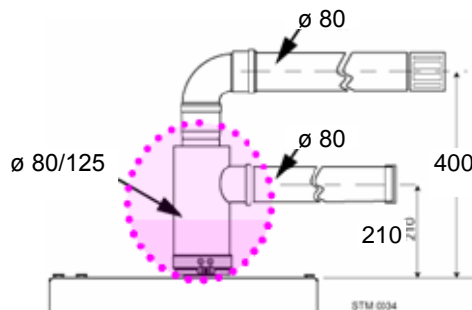
HP 45/65:

Základním připojením kotle je **koncentrický systém Ø 80/125** (hlavice včetně měřících otvorů jako součást balení kotle).



Pro přechod na dělený systém Ø 80 / 80 je nutno použít rozdělovač Ø 80/125 > 2x Ø 80, nebo jiný, obdobný díl – viz nabídka výrobce.

Pro případný přechod na systém odděleného vedení spaliny / vzduch (2x 80) je nutno použít přechodovou hlavici (volitelné příslušenství kotle).

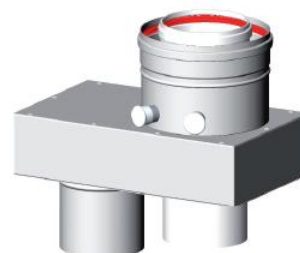


HP 85/100:

Základním připojením kotle je oddělený přívod spalovacího vzduchu a výfuk spalin 2x D100.

POZOR ! Měřící místa nejsou součástí kotle a je nutno je instalovat do výfuku spalin.

Pro případný přechod na systém koncentrického vedení spaliny / vzduch je nutno použít přechodovou hlavici (volitelné příslušenství kotle).



Maximální délky vedení spaliny / vzduch

| způsob vedení systému spaliny / vzduch | | délka vedení systému vzduch / spaliny v (m) | | | | | délka vedení systému vzduch / spaliny v (m) | | | | |
|--|-------------------|---|-------|---------------------------------|-----|---------------|---|-------|---------------------------------|-------|---------------|
| | | 45 HP | | 65 HP | | rozměr (mm) | 85 HP | | 100 HP | | rozměr (mm) |
| | | MIN | MAX | MIN | MAX | | MIN | MAX | MIN | MAX | |
| Koncentrický systém | C13 C33 C43 | 1 | 12 | 1 | 8 | Ø 80/125 | 1 | 5 | 1 | 5 | Ø 100/150 |
| | B33 | 1 | 12 | 1 | 8 | Ø 80/125 | 1 | 5 | 1 | 5 | Ø 100/150 |
| Oddělený systém | C13 C23 | S ₁ = S ₂ | | S ₁ = S ₂ | | Ø 80/80 | S ₁ = S ₂ | | S ₁ = S ₂ | | |
| | C33 C43 | 0,5/0,5 | 13/13 | 0,5/0,5 | 7/7 | | 0,5/0,5 | 14/14 | 0,5/0,5 | 16/16 | Ø 100 |
| | C53 C83 | 1 + S ₂ | | 1 + S ₂ | | Ø 80/80 | 1 + S ₂ | | 1 + S ₂ | | Ø 100 |
| | B23 | 1 | 32 | 0,5 | 16 | | 1 | 27 | 1 | 31 | |
| | | B23 | 0,5 | 30 | 0,5 | 15 | Ø 80/80 | 0,5 | 28 | 0,5 | 32 |

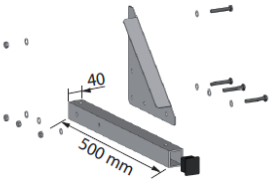
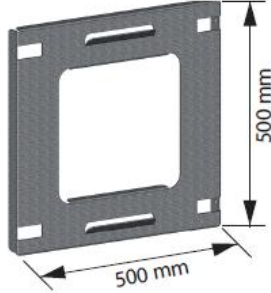
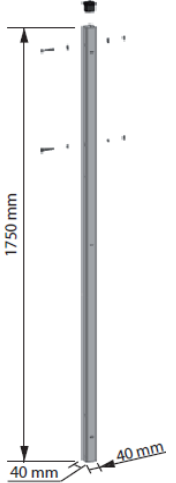
S₁ – sání vzduchu, S₂ – výfuk spalin

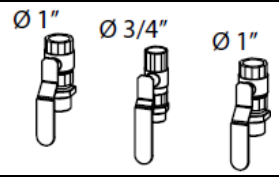
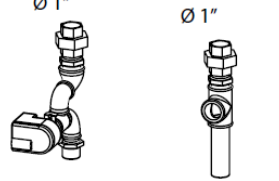
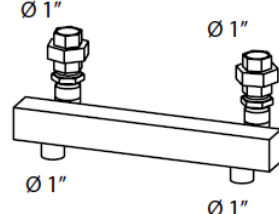
TYPOLOGIE ODKOUŘENÍ

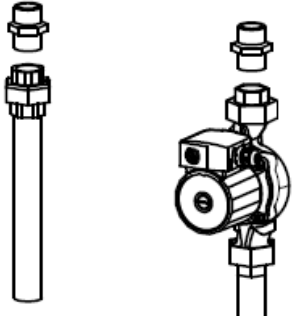
| SÁNÍ VZDUCHU Z PROSTORU KOTLE | | |
|------------------------------------|--|--|
| B23 | Sání z prostoru umístění kotle Výfuk do komína nebo vedení spalin | |
| B33 | Sání z prostoru umístění kotle Výfuk do individuálního komína | |
| SÁNÍ VZDUCHU Z VENKOVNÍHO PROSTORU | | |
| C13 | Sání a výfuk spalin přes fasádu (obvodový plášť) | |
| C33 | Sání a výfuk spalin přes střechu – místo stejných tlakových poměrů | |

| | | |
|------------|--|--|
| C43 | Sání a výfuk spalin přes komínem, | |
| C53 | Sání a výfuk spalin přes střechu – místo rozdílných tlakových poměrů | |
| C83 | Sání a výfuk spalin přes fasádu – místo rozdílných tlakových poměrů | |

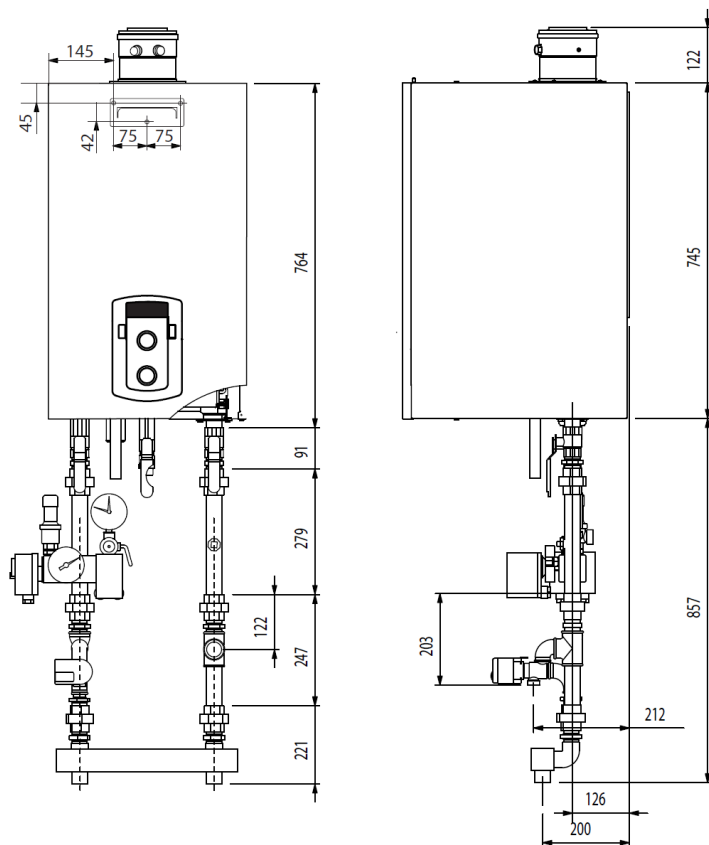
VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

| Pro zavěšení kotlů | |
|--|--|
|  | <p>Spodní podstava s výztuhou</p> <p>35 80 772</p> |
|  | <p>Závěs – spojovací deska</p> <p>35 80 771 – (HP 45/65) 35 90 208 – (HP85/100)</p> |
|  | <p>Vertikální stojina</p> <p>35 80 770</p> |

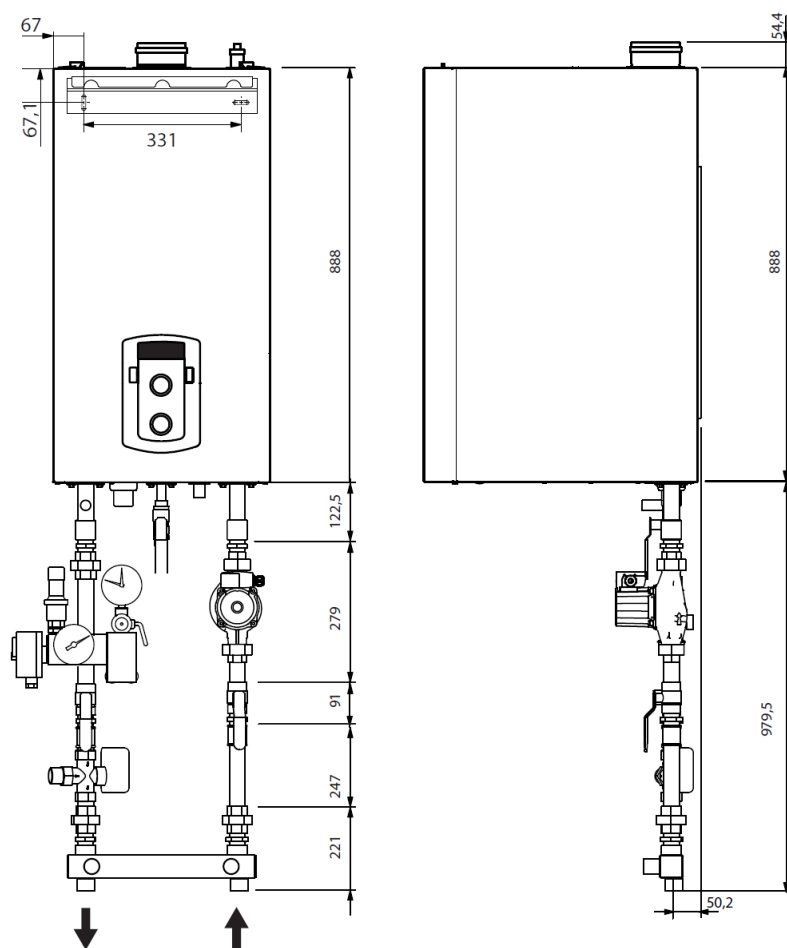
| Pro montáž trubních rozvodů | |
|--|---|
|  | <p>Sada uzávěrů 35 80 788 2x topení, 1x plyn</p> |
|  | <p>Sada pro TV (zásobník) 35 80 786 třícestný ventil vrat – T kus NTC zásobníku</p> |
|  | <p>Hydraulický oddělovač (anuloid) 35 80 787</p> |

| Čerpadlo kotle HP 85 / 100 | |
|---|---|
|  | <p>35 90 220 Čerpadlová skupina s dopojením</p> |

Rozměry s volitelným příslušenstvím



HP 45/65

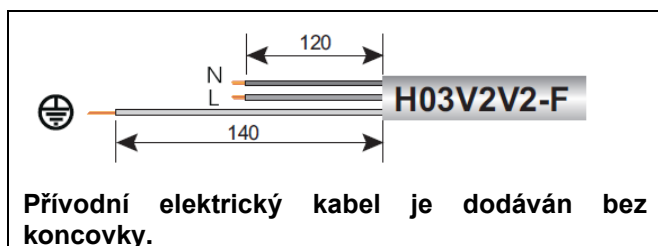


HP 85/100

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÝM ROZVODŮM

Před každým zásahem do kotle vypněte zařízení od elektrické sítě.

- **Připojování** elektrických zařízení, včetně plynových kotlů, smí provádět pouze osoba s příslušným oprávněním.
- Kotel může být připojen pouze na elektrickou síť, která odpovídá platným normám a předpisům.
- Výrobce není odpovědný za případné **škody** způsobené špatně provedenou elektroinstalací, zejména pak vady způsobené špatným uzemněním, nebo přepětím popř. podpětím v elektrické síti.
- Síťový kabel (fáze, nula, ochranný vodič – **3 x 0,75 mm²**) délky 1 metr je součástí dodávky kotle. Je vyveden na zadní straně kotle. Kabel připojte k síti 230 V, 50 Hz pevným připojením s předřazeným hlavním vypínačem, odpojícím všechny póly sítě (minimální vzdálenost kontaktů 3 mm) nebo pohyblivým přívodem s vidlicí (vidlice není v dodávce kotle), která musí zůstat po instalaci přístupná. **Zkontrolujte**, zda elektrická síť (jištění) odpovídá maximálnímu příkonu kotle.
- Vzdálenost zásuvky od kotle musí být do 1 m. Elektrický obvod kotle musí být vybaven odpovídajícím jištěním. Pro zabezpečení napájecího obvodu doporučujeme použít vhodný **proudový chránič**.



POZOR !

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen za nový osobou s příslušnou kvalifikací.
- Pro napájení v žádném případě **nepoužívejte prodlužovací kabely, nejrůznější adaptéry a rozbočovače**.
- Trubky topného systému nebo teplé vody, stejně jako plynové **potrubí není dovoleno použít k uzemnění** spotřebiče.
- V oblastech s častými bouřkami nebo problémy v elektrické síti **doporučujeme** použít vhodnou **přepět'ovou ochranu**
- Nízkonapěťové **kabely regulace není dovoleno vést souběžně se silovým vedením 230 V**.

Přístup do skříňky elektroniky

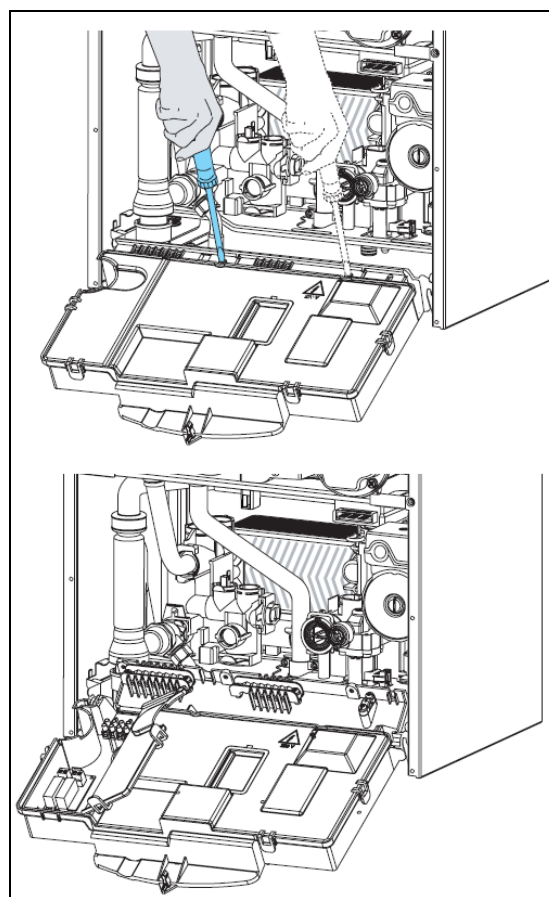
Prvky řízení (doplňkové komunikační karty) a prvky komunikace (teplotní čidla a termostaty) se připojují do centrální skříňky elektroniky „B“.

Pro přístup k elektronice :

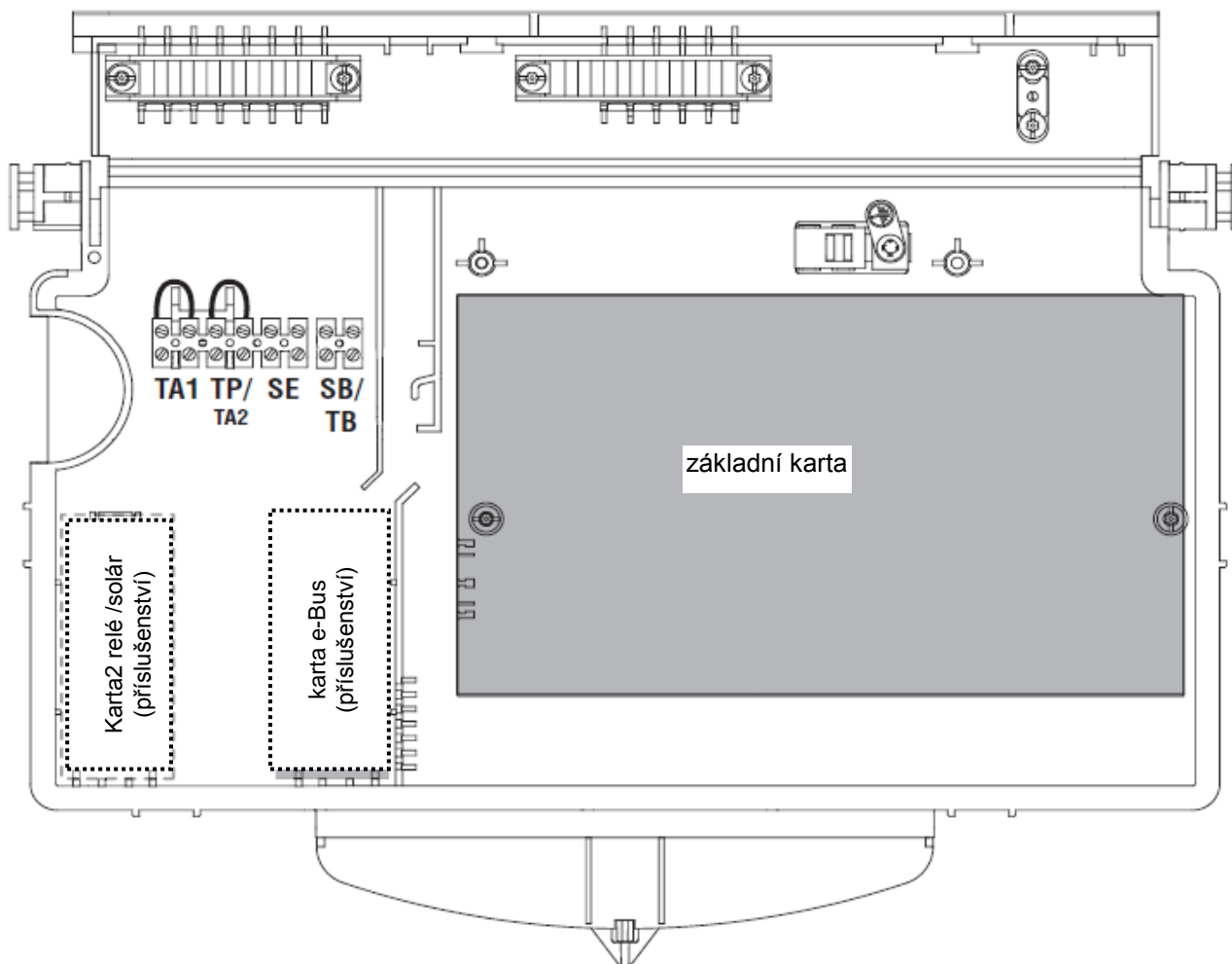
- skříňku elektroniky sklopte dopředu
- uvolněte čtyři pojistky na zadní straně skříňky a odstraňte ji
- šroubovákem uvolněte tři šrouby svorkovnice

Skříňka elektroniky obsahuje:

- v pravé části skříňky - základní kartu
- v levé části
 - připojení regulačních prvků (svorkovnice)
 - karta e-Bus pro komunikaci a řízení (volitelné)
 - karta 2 relé nebo solární karta (volitelné)



PŘIPOJENÍ REGULAČNÍCH PRVKŮ



- Před připojením regulačních prvků odpojte kotel od elektrické sítě.
- Podle zvoleného příslušenství zvolte jednotlivé připojovací svorky.
- Připojení přenechejte odbornému servisu.
- Při instalaci dodržujte pokyny uvedené v jednotlivých návodech k volitelnému příslušenství.

Pokojevý termostat typu ON/OFF –TA1

Pokojevý termostat typu ON/OFF se připojuje kabelem 2x 0,5mm². Napájení termostatu (s bezpotenciálovým kontaktem) je zajištěno z kotle signálem 24 V, max. délka připojení 50 m. Termostat nesmí být napájen externím zdrojem.

- kabel termostatu (**TA1**) připojte na místo příslušného propojení (černý kabel)

Termostat TP - termostat maxima (TA2)

Na svorky TP lze připojit havarijný termostat maxima (např. maximum podlaha). Při rozepnutí se kotel uvede do bezpečnostního stavu – odstaví se topení i ohřev teplé vody. Termostat nesmí být napájen externím zdrojem. Připojuje se kabelem 2x 0,5mm².

- kabel termostatu (**TP**) připojte na místo příslušného propojení (červený kabel)

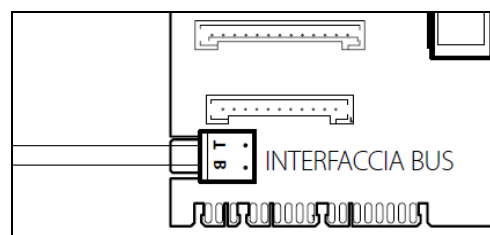
POZOR : Konfiguraci svorky je možno změnit na termostat ON/OFF pro okruh 2 – servisní nastavení.

E-Bus termostat (modulační) - pokojevý regulátor

Připojuje se kabelem 2x 0,5mm², max. délka připojení je 50 m vedení.

Připojuje se na libovolné svorky e-Bus karty (volitelné příslušenství) nebo do hlavní desky na svorky konektoru s označením B a T (pro kotle s integrovanou e-bus kartou) – závisí na konkrétním provedení hlavní desky.

Pro termostaty polarita není rozhodující, pro hydraulické příslušenství je polarita důležitá.



Venkovní čidlo SE

Připojuje se na svorky SE (zelený kabel) uvnitř skříňky elektroniky kabelem 2x 0,5mm², max. délka připojení je 50 m vedení. Venkovní čidlo se umísťuje přednostně na severní stranu budovy do výšky 2,0 až 2,5 m nad terénem.

Při montáži upřednostněte elektricky stíněný kabel

Další informace týkající se příslušenství najdete v návodech konkrétního příslušenství.

KOTEL POUZE PRO TOPENÍ

V parametru 228 „způsob ohřevu teplé vody“ musí být nastavena **hodnota 2** (zásobník s termostatem ON/OFF).

Termostat zásobníku nesmí být připojen, nesmí být instalována propojka.

KOTEL PRO ZÁSOBNÍK**Teplotní čidlo zásobníku –SB**

Čidlo zásobníku připojte na svorky SB na svorkovnici. Kotel umožňuje komunikaci s čidlem zásobníku typu ON/OFF nebo NTC.

Teplotní čidlo NTC do jímky zásobníku je součástí sady teplé vody (spolu s třícestným ventilem – volitelné příslušenství).

V případě požadavku je možno kabel prodloužit až do vzdálenosti 20 m od kotle.

Použití cizích teplotních snímačů (s jinou charakteristikou) není možná.

Pro **použití termostatů typu NTC** (odpor) je nutno v menu 2 2 8 nastavit hodnotu 1 (servis).

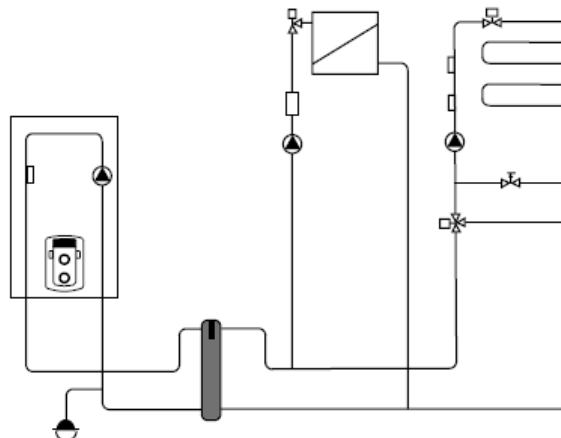
Pro **použití termostatů typu ON/OFF** je nutno v menu 2 2 8 nastavit hodnotu 2 (servis).

HYDRAULICKÁ SOUSTAVA**PODLAHOVÉ VYTÁPĚNÍ**

Kotel lze připojit přímo na podlahové vytápění, pokud čerpadlo kotle kryje tlakové ztráty topení. Pro zabezpečení maximální výstupní teploty do podlahy je doporučeno instalovat **bezpečnostní termostat maxima**. Tento termostat je možno připojit přímo do kotle **na svorky TA2**. Při překročení max. teploty se odstaví kotel zcela (topení i teplá voda) – na displeji se objeví porucha 116. Připojení viz „Elektrické připojení“.

Pro rozsáhlé topné systémy nutno okruh kotle a okruh topení oddělit anuloidem (hydraulická vyhybka). Bezpečnostní termostat pak doporučujeme svázat s chodem čerpadla podlahového okruhu, případně doplnit o automatický uzavírací ventil.

V případě absence havarijního termostatu doporučujeme instalaci omezujícího termostatického ventilu na vstup do podlahového okruhu.

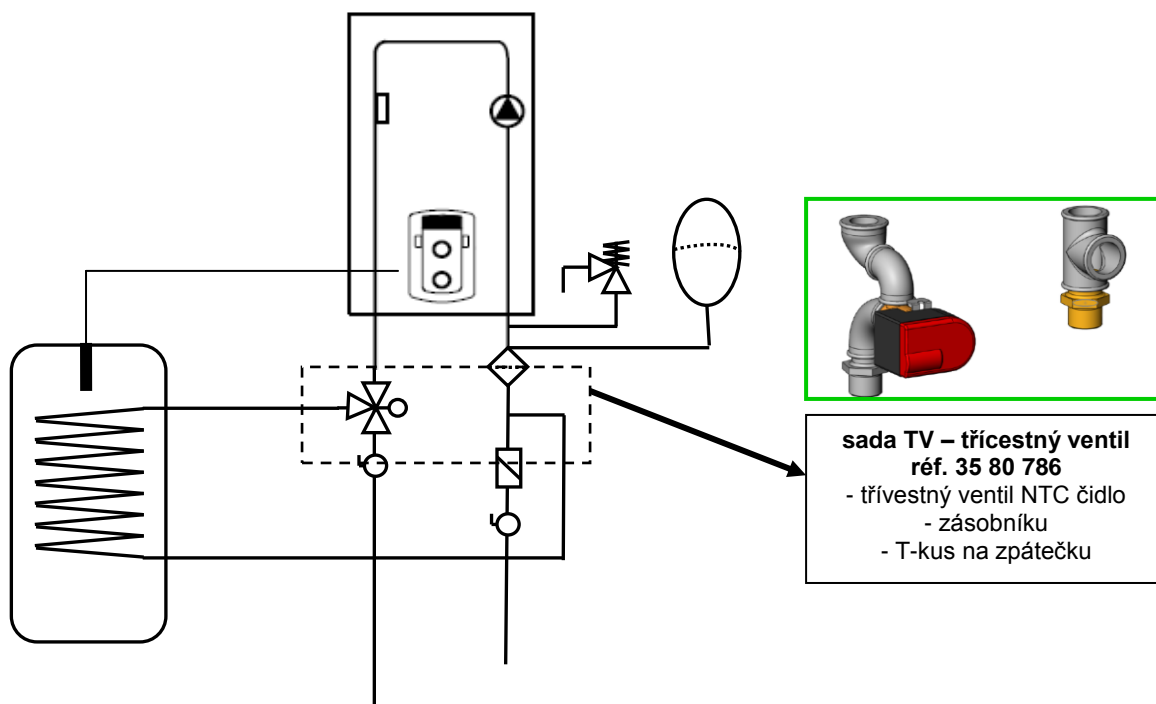


Některé možnosti zapojení jsou uvedeny na následujících schématech – str. 17 až 19.

KOTEL SAMOSTATNĚ INSTALOVANÝ

TOPENÍ + EXTERNÍ ZÁSOBNÍK TV – schéma zapojení

Pro připojení využijte pouze originální přípojovací sady výrobce – třícestný ventil, montážní sada, NTC čidlo zásobníku.



sada TV – třícestný ventil
réf. 35 80 786
 - třícestný ventil NTC čidlo
 - zásobníku
 - T-kus na zpátečku

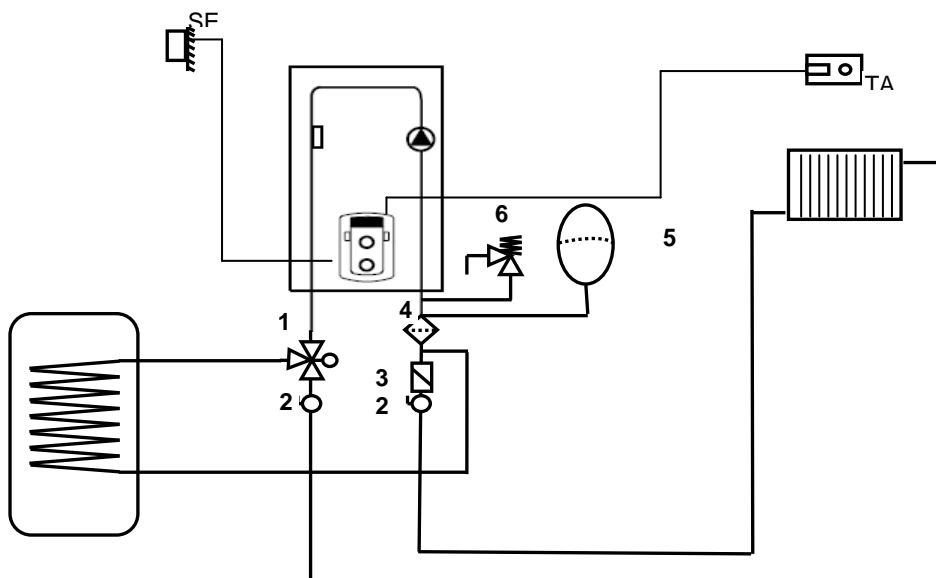
POZOR:

Při uvedení do provozu zkontrolujte nastavení parametru 228 kotle – typ kotle, způsob ohřevu TV (po zadání servisního kódu).

- 1 = topení + externí zásobník s teplotním čidlem odporovým (v dodávce sady TV)
- 2 = topení + externí zásobník s teplotním čidlem ON/OFF (obvykle dodávka zásobníku)

Pro trvalé nebo dlouhodobé odstavení ohřevu teplé vody nastavte parametr 228 na hodnotu 2, odpojte pohon třícestného ventilu

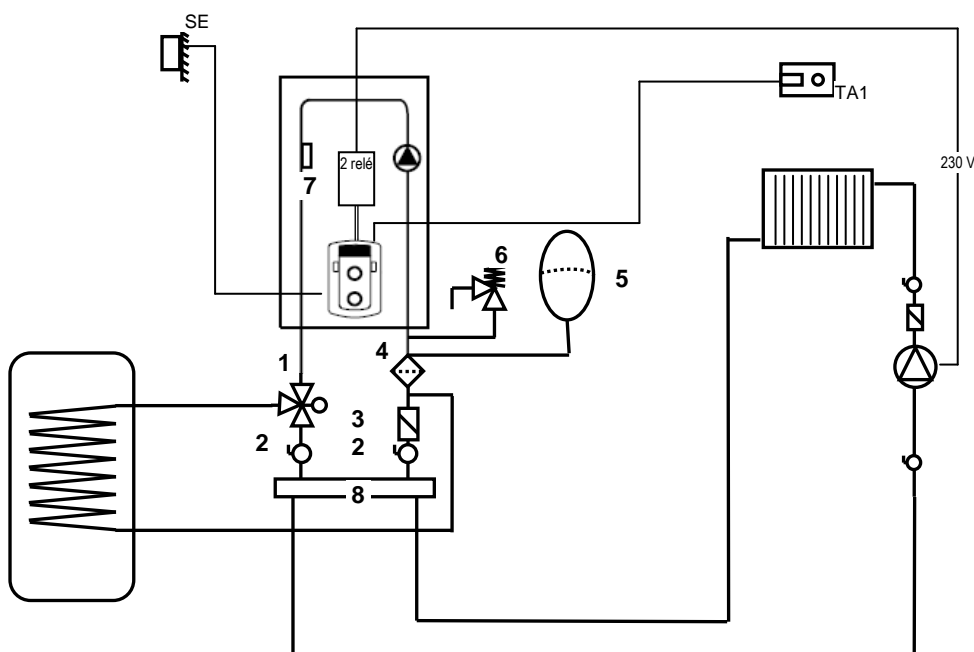
Doporučené připojení kotle do systému



Kotel kryje tlakové ztráty systému

- 1 – třícestný ventil (volitelné příslušenství kotle)
- 2 – uzávěr (dodávka stavby)
- 3 – zpětná klapka (dodávka stavby)
- 4 – filtr (dodávka stavby)
- 5 – expanzní nádoba (dodávky stavby)
- 6 – pojistný ventil (dodávka stavby)

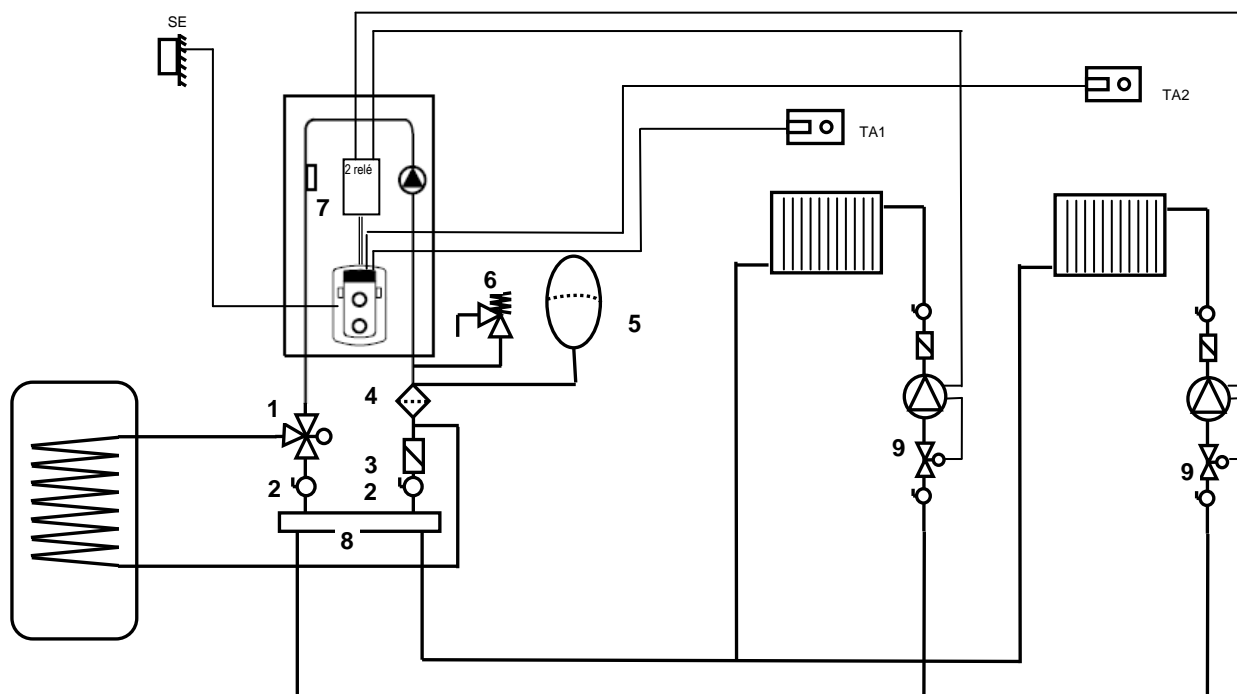
TA – pokojový termostat (ON/OFF) nebo e-Bus
SE – venkovní čidlo



Kotel nekryje tlakové ztráty systému

- 1 – třícestný ventil (volitelné příslušenství kotle)
- 2 – uzávěr (dodávka stavby)
- 3 – zpětná klapka (dodávka stavby)
- 4 – filtr (dodávka stavby)
- 5 – expanzní nádoba (dodávky stavby)
- 6 – pojistný ventil (dodávka stavby)
- 7 – karta 2 relé (volitelné příslušenství kotle)
- 8 – anuloid (volitelné příslušenství kotle)

TA – pokojový termostat (ON/OFF) nebo e-Bus



Kotel nekrýje tlakové ztráty systému, dva topné okruhy

- | | |
|--|---|
| 1 – třícestný ventil (volitelné příslušenství kotle) | TA1 – pokojový termostat (ON/OFF) nebo e-Bus okruhu 1 |
| 2 – uzávěr (dodávka stavby) | TA2 – pokojový termostat (ON/OFF) nebo e-Bus okruhu 2 |
| 3 – zpětná klapka (dodávka stavby) | SE – venkovní čidlo |
| 4 – filtr (dodávka stavby) | |
| 5 – expanzní nádoba (dodávky stavby) | |
| 6 – pojistný ventil (dodávka stavby) | |
| 7 – karta 2 relé (volitelné příslušenství kotle) | |
| 8 – anuloid (volitelné příslušenství kotle) | |
| 9 – zónový ventil (dodávka stavby) | |

UVEDENÍ DO PROVOZU

První uvedení do provozu

První uvedení do provozu smí provést pouze autorizovaný odborný servis, vyškolený pro servis výrobků Chaffoteaux.

Pokud spotřebič uvede do provozu neautorizovaný servisní technik, není možné uznat uživateli nárok na záruku.

Příprava k uvedení do provozu (odborný servis)

Rozvod teplé vody

- zkontrolujte připojovací přetlak studené vody
- otevřete ventil přívodu studené vody
- odvzdušněte zásobník vody otevřením některého z odběrných míst teplé vody (kohoutek)
- zkontrolujte těsnost systému, nastavení expanze

Rozvod topení

- zkontrolujte popř. nastavte přetlak vzduchu expanzní nádoby
- otevřete ventil oddělující kotel od topného systému
- otevřete ventily dopouštění (volitelné příslušenství kotle nebo vytvořeno při montáži)
- topný systém natlakujte dle potřeby daného systému, obvykle přetlak 1,0 až 1,5 bar
- zkontrolujte přetlak v systému a zkontrolujte těsnost systému

Rozvod plynu

- otevřete ventil na přívodu plynu
- odvzdušněte plynový rozvod
- zkontrolujte těsnost plynového vedení

Elektrické obvody

- zkontrolujte správnost – polaritu elektrického zapojení (fáze, nula, uzemnění), zejména pak stav elektrické zásuvky, popř. elektrické přípojky
- zkontrolujte funkci uzemnění
- zkontrolujte popř. provedte „pospojování“ všech rozvodů v prostorech, kde je tato ochrana předepsána (pospojujte i plastové rozvody na jejich kovových prvcích nebo připojení do kotle)
- zapněte hlavní vypínač nebo zastrčte vidlici do zásuvky

Před uvedením do provozu zkontrolujte

- zda spalovací vzduch neobsahuje větší množství hořlavých nebo výbušných látek (výpary lepidel nebo ředitel) nebo jiné škodlivé produkty (amoniak - kadeřnický salón, alkalická činidla – prádelna)
- zkontrolujte štítkové údaje kotle (plyn a elektrické parametry) v porovnáním se skutečností v místě instalace.
- dimenzování a provedení plynového potrubí
- čistotu přívodního plynového potrubí
- kvalitu otopné vody

Funkce „AUTOMATICKÉ ODVZDUŠNĚNÍ“

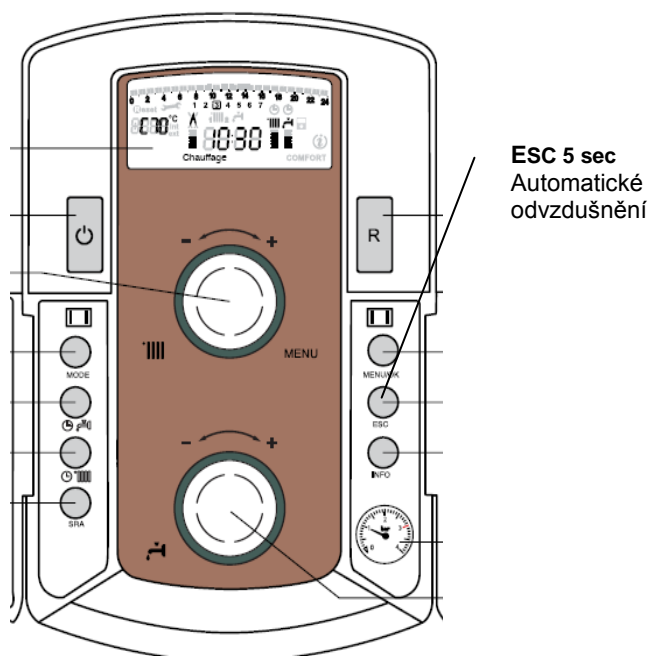
Přesvědčte se, že kotel je v pohotovostním režimu **STAND-BY**, to je bez požadavku na topení nebo teplou vodu.

Stiskněte tlačítko **ESC** na přístrojové desce po dobu **5 sekund**.

Tím aktivujete automatický cyklus odvzdušňování, trvající asi 7 minut.

Funkce může být přerušena stisknutím tlačítka **ESC**.

Je-li to nutné, nový cyklus aktivujete opět stiskem tlačítka **ESC**.

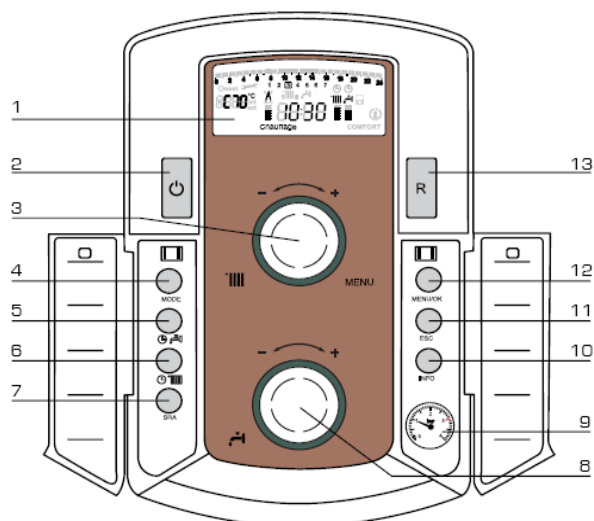


POSTUP PŘI ZAPNUTÍ

- Stiskněte tlačítko ON/OFF, dojde k rozsvícení displeje.
- Kotel Vás požádá o nastavení jazyka komunikace – „English? YES=OK – NO=ESC“.
- Voličem teploty topení nastavte češtinu nebo jiný vhodný jazyk. Potvrďte tlačítkem MENU/OK.

(POZNÁMKA: Uvedený postup u starších kotlů nemusí být funkční).

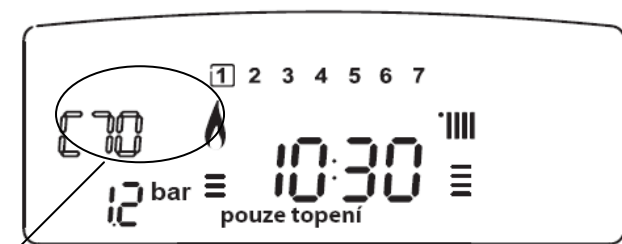
POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ



1. multifunkční displej
2. tlačítko **ON/OFF** (zapnuto/vypnuto)
3. otočný volič „teplota topení“ a „změna parametrů“
4. tlačítko **MODE** pro volbu typu funkce
5. „☺“ – tlačítko funkce „teplá voda“ – **COMFORT trvale / COMFORT časový program / ECO časový program / vypnutí**
6. „☺|||“ – tlačítko funkce „topení“ – **TRVALE topení / ČASOVÝ PROGRAM** pro topení
7. tlačítko **SRA** (optimalizace vytápění)
8. „|||“ - otočný volič „teplota teplé vody“
9. kontrolní manometr - tlak v topném systému
10. tlačítko „**INFO**“ – základní informace o systému
11. tlačítko „**ESC**“, výstup z menu, ukončení režimu
12. tlačítko „**MENU/OK**“ pro volbu menu, podmenu a potvrzení parametrů
13. tlačítko „**RESET**“/ **kominík**

UVEDENÍ DO PROVOZU

Stiskem tlačítka 2 - **ON/OFF** se rozsvítí multifunkční displej.



Aktuální stav kotle je zobrazen třemi číslicemi.

První číslice udává aktuální stav kotle:

- 0** XX – Pohotovostní stav STAND-BY. Text ve spodní části displeje pak udává vybraný funkční režim kotle, tj. "LÉTO" nebo "ZIMA"
- C** XX - Režim topení
- c** XX - Režim doběhu čerpadla v topném okruhu
- d** XX - Ohřev teplé vody
- b** XX - Dohřívání zásobníku
- h** XX - Doběh čerpadla v režimu teplé vody
- F** XX - Protizámrazová ochrana – rozběh čerpadla
-Protizámrazová ochrana – start hořáku (obě písmena střídavě blikají)

Druhá a třetí číslice udávají:

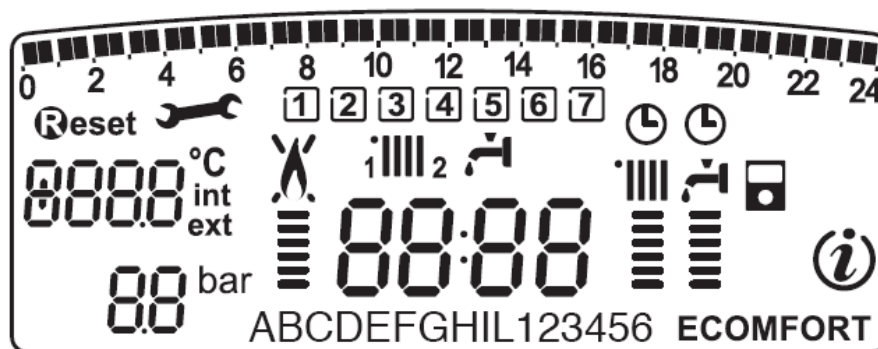
- **teplota na výstupu kotle** (na výstupu spalínového výměníku), pokud teplota nebyla právě změněna
- aktuálně **teplota na výstupu kotle nastavená**, vždy při změně nastavení
- požadovaná **teplota teplé vody zásobníku**, vždy při změně teploty zásobníku
- teplotu na výstupu kotle, při protizámrazové funkci kotle

VOLBA FUNKČNÍHO REŽIMU KOTLE – LÉTO / ZIMA

Funkční režim kotle se volí tlačítkem **MODE** (4). Na displeji je zvolený režim zobrazen dle následující tabulky.

| | |
|---|-------|
| ZIMA topení + ohřev teplé vody jsou aktivní | T |
| ZIMA Aktivní pouze topení | T |
| LÉTO Aktivní pouze ohřev teplé vody | T |
| PROTIZÁMRAZOVÁ OCHRANA Pro topení i teplou vodu | |

Multifunkční LCD displej



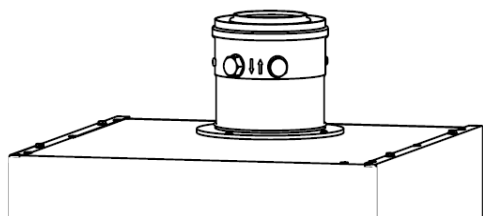
| | |
|--|--|
| | Časový program, zobrazení |
| | Den v týdnu (pondělí, úterýneděle) |
| | Označení okruhu 1 nebo 2 topení |
| | Zobrazení časového programu pro ohřev teplé vody |
| | Aktuální čas – den a minuta |
| | Zobrazení volby druhu provozu podle časového programu topení nebo teplé vody |
| | Zobrazení parametrů: - aktuální teplota topení - řádek v nastavovacím MENU - signalizace chyby (kód chyby) - vnitřní teplota v příslušné zóně (pouze při e-Bus komunikaci) - venkovní teplota (pouze s aktivním venkovním čidlem) |
| | Přetlak topného systému |
| | Doporučení stisknou tlačítko Reset (při provozní blokaci kotle) |
| | Doporučení volat servisního technika |
| | Signalizace přítomnosti plamene na hořáku s indikací velikosti plamene (výkonu hořáku) nebo ztráty plamene |
| | Funkce topení aktivní se zobrazením nastavené teploty topení |
| | Funkce teplé vody aktivní se zobrazením nastavené teploty teplé vody |
| | Text s popisem jednotlivých menu, podmenu a parametry |
| | Zobrazení zvolené aktivní funkce teplé vody Comfort nebo Eco |
| | Menu INFO mační |
| | Aktivní funkce optimalizace vytápění SRA , indikace |
| | Aplikován „solární modul“ (volitelné příslušenství) |

Funkce KOMINÍK

HP 45/65: Kotel má na vnější části odvodu spalin kontrolní zděň se dvěma otvory (do spalin a do spalovacího vzduchu).

HP 85/100: Kontrolní otvory musí být dodávkou vedení spalin.

Otvory jsou využívány pro seřízení a kontrolu kvality spalování pomocí koncentrací O_2 a CO_2 .

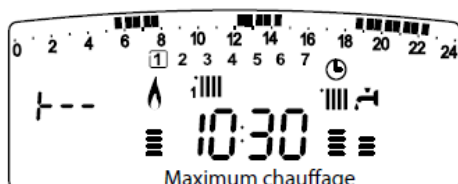


Funkce „KOMINÍK“ - aktivace

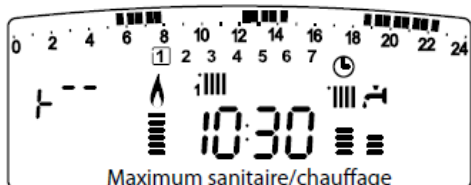
Elektronika kotle umožňuje nastavit výkon kotle na maximum nebo minimum výkonu.

Funkci kominík aktivujete stisknutím tlačítka **13 - RESET** a to po dobu 5 sekund.

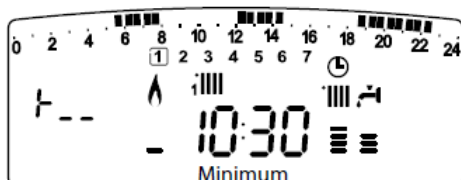
Kotel přejde do režimu **maximální výkon do topení**. Na displeji se objeví :



Pro volbu režimu **maximální výkon pro ohřev teplé vody** otočte voličem teploty. Na displeji se objeví:



Pro volbu režimu **minimální výkon kotle** (v topném režimu i ohřevu teplé vody) otočte voličem teploty. Na displeji se objeví:



Funkce se automaticky deaktivuje po 10 minutách bez pohybu v menu nebo stisknutím tlačítka **13 - Reset**.

Poznámka: Výkon kotle (minimum nebo maximum) je možno nastavit v menu 7 (viz menu zobrazení – seřízení – diagnostika).

Při dosažení výstupní teploty kotle $88^{\circ}C$ se funkce automaticky deaktivuje – kotel se odstaví.

Kontrola spalování

Funkci „kominík“ aktivujte v případě zajištěného odběru tepla pro topení (studené topení) nebo ohřev teplé vody (studený zásobník s odběrem teplé vody).

Před seřízením nebo kontrolou parametrů spalování vyčkejte, až se kotel stabilizuje.

Zkontrolujte parametry CO_2 podle hodnot následující tabulky:

| Druh plynu | Max. Q | Min. Q |
|--------------|---|-----------|
| | CO ₂ (%) při max a min výkonu | |
| G20 (zemní) | 9,0 ± 0,2 | 8,4 ± 0,2 |
| G31 (propan) | 9,8 ± 0,2 | 9,2 ± 0,2 |

Poznámka: je-li vnější kryt kotle spalovací komory demontován, hodnota CO_2 klesne o 0,3 %.

Upozornění : tlumič hluku ve spalinách musí zůstat nasazený.

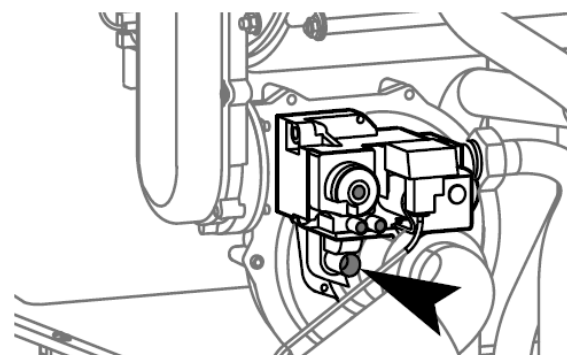
Jestliže se naměřené hodnoty liší od hodnot v tabulce o více než 0,5 %, je nutno seřídit spalovací poměr a to způsobem uvedeným dále.

Spalování při maximálním výkonu

Obsah $CO_2 \pm 0,2$ seřídíte otáčením seřizovacího šroubu plynu na difuzoru – viz obrázek

- pro snížení hodnoty CO_2 šroub zašroubujte (ve směru hodin)
- pro zvýšení hodnoty CO_2 šroub vyšroubujte (proti směru hodin)

Seřízení provádějte postupně po $\frac{1}{4}$ otáčky šroubu. Po každé změně vyčkejte cca 2 minuty pro stabilizaci parametrů spalin a odezvu měřícího zařízení.



Následně přejděte na kontrolu minima výkonu.

Spalování při minimálním výkonu

Aktivujte funkci „kominík“ při minimálním výkonu v režimu topení nebo ohřev teplé vody. Před kontrolou spalin vyčkejte, až se kotel stabilizuje. Zkontrolujte hodnoty parametru CO₂ podle tabulky pro seřízení CO₂. viz předchozí strana.

Jestliže se naměřené hodnoty liší od hodnot v tabulce, je nutno seřídit spalovací poměr a to způsobem uvedeným dále.

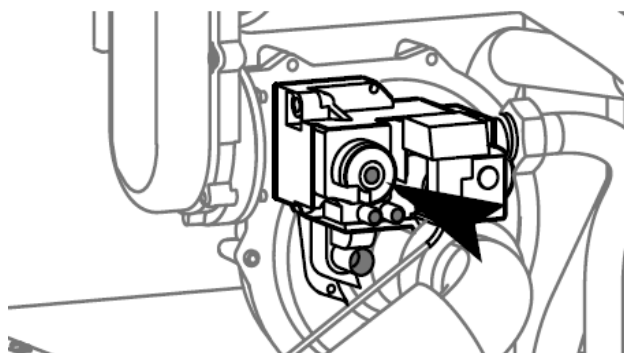
Obsah CO₂ ± 0,2 seřídíte otáčením seřizovacího šroubu TORX pod krytem regulátoru plynového ventilu) – seřízení nulového bodu.

- pro snížení hodnoty CO₂ vyšroubujte (proti směru ručiček hodin)
- pro zvýšení hodnoty CO₂ šroub zašroubujte (ve směru ručiček hodin)

Seřízení provádějte postupně po ¼ otáčky šroubu. Po každé změně vyčkejte cca 2 minuty pro stabilizaci parametrů spalin a odezvu měřícího zařízení.

Po ukončení režimu seřízení ukončete funkci „kominík“ a na původní místo vraťte kryt na regulátoru plynového ventilu.

Po seřízení CO₂ se přesvědčte, že hodnota CO (kyslíčnicku uhelnatého) zůstává nižší než 150 ppm.



Nastavení parametrů výkonu

MENU 2 - Parametry kotle

PODMENU 3 - **Parametr 1** - výkon topení

PODMENU 2 - **Parametr 0** - zapalovací výkon

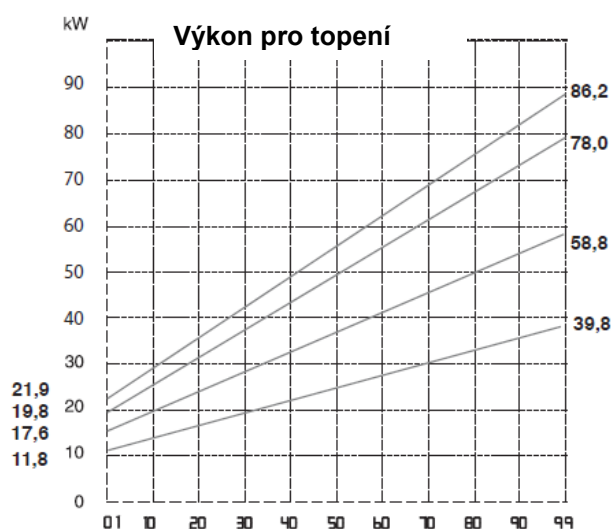
PODMENU 3 - **Parametr 5** - anticykl topení

Správnost nastavení zkontrolujte podle tabulky parametrů.

231 - Výkon topení

Parametr nastavuje hodnotu výkonu topení, potřebný pro daný topný systém. Parametr výkonu se zobrazuje v % z jmenovitého výkonu. Lze jej nastavit v rozmezí minima = 0 až do maxima (jmenovitého) výkonu = 99.

Nastavení výkonu topení se nastavuje v **MENU 2 - PODMENU 3 - Parametr 1**. Viz následující tabulka - křivky podle jednotlivých typů kotlů.



220 - Zapalovací výkon

Tento parametr omezuje výkon kotle ve fázi zapalování. Parametr zapalovacího výkonu se zobrazuje v %. Lze jej nastavit v rozmezí minima = 0 až do maxima = 99.

Nastavení zapalovacího výkonu se provádí v v **MENU 2 - PODMENU 3 - Parametr 0**.

Parametr zapalovacího výkonu doporučujeme pouze kontrolovat, hodnotu změňte pouze v závažných případech.

235 - Anticyklový interval topení

Tento parametr umožňuje nastavit **manuální = 0** nebo **automatickou = 1** časovou prodlevu mezi vypnutím hořáku a novým startem hořáku. Volba mezi manuálním a automatickým režimem se provádí v **MENU 2 - PODMENU 3 - Parametr 5**.

V případě volby **manuálního nastavení = 0** můžeme anticyklový interval seřídit v **MENU 2 - PODMENU 3 - Parametr 6** (hodnota od 0 až do 7 minut).

V případě volby **automatického nastavení = 1** je anticyklový interval vypočítáván automaticky na základě požadavku přiblížit se maximálně nastavené nebo vypočtené teplotě.

| PARAMETRY SEŘÍZENÍ PLYNU – výrobní nastavení | | | | | | | | | | |
|--|------------------|-----------------------------|----------------|----------------------------|---------------|----------------------------|---------------|----------------------------|---------------|-----|
| | | 45 | | 65 | | 85 | | 100 | | |
| | | G20 | G31 | G20 | G31 | G20 | G31 | G20 | G31 | |
| Wobbeho číslo (15°C, 1013 mbar) (MJ/m ³) | | 45,67 | 70,69 | 45,67 | 70,69 | 45,67 | 70,69 | 45,67 | 70,69 | |
| Zapalovací výkon (%) | | 2 2 0 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | 70 | |
| Aktuální výkon topení | | 2 3 1 | 99 | 99 | 99 | 99 | 99 | 99 | 99 | |
| Min. výkon (%) (otáčky) | | 2 3 3 | 13 | 13 | 11 | 14 | 10 | 10 | 12 | |
| Max. výkon topení (%) (max. otáčky ventilátoru pro top.) | | 2 3 4 | 99 | 99 | 87 | 99 | 96 | 96 | 100 | |
| Max. výkon teplá voda (%) (max. otáčky ventilátoru pro TV.) | | 2 3 2 | 99 | 99 | 87 | 99 | 96 | 96 | 100 | |
| Clona plynového ventilu (Ø) | | | - | 6,8 | - | 6,8 | - | 6,0 | - | 6,2 |
| Průtok plynu (15°C, 1013 mbar) G20 = m ³ /hod G31 = kg/hod | max. TV | 1,27 m ³ /hod | 0,93 kg/hod | 5,5 m ³ /hod | 4,7 kg/hod | 7,3 m ³ /hod | 6,3 kg/hod | 8,1 m ³ /hod | 6,9 kg/hod | |
| | max. vytápění | 3,8 m ³ /hod | 3,0 kg/hod | 5,5 m ³ /hod | 4,7 kg/hod | 7,3 m ³ /hod | 6,3 kg/hod | 8,1 m ³ /hod | 6,9 kg/hod | |
| | minimum | 1,1 m ³ /hod | 1,0 kg/hod | 1,6 m ³ /hod | 1,4 kg/hod | 1,8 m ³ /hod | 1,6 kg/hod | 2,0 m ³ /hod | 1,7 kg/hod | |

PŘESTAVBA KOTLE NA JINÝ DRUH PLYNU

Kotle jsou dodávány v provedení na zemní plyn.

Pro možnost využití jiných topných plynů (propan nebo směs propan/butan) je nutno provést přestavbu kotle.

Přestavbu smí provést pouze autorizovaný technik Chaffoteuax a je nutností použít originální přestavbovou sadu výrobce (volitelné příslušenství kotle).

Při přestavbě postupujte následovně:

- Vypněte kotel od elektrické sítě
- uzavřete plynový ventil
- otevřete spalovací komoru pro přístup k plynovému ventilu
- postupujte dle návodu originální přestavbové sady
- označte změnu plynu přelopením štítku kotle (součást sady)
- zkontrolujte těsnost plynového rozvodu
- uveďte kotel pod napětí
- spusťte kotel, zkontrolujte dokonalost spalování, seřídte parametry CO₂

NASTAVENÍ PARAMETRŮ KOTLE

Zobrazení, seřízení, diagnostika systému

Vestavěná regulace kotle umožňuje kompletně řídit topný systém až o dvou samostatných okruzích a přípravu teplé vody.

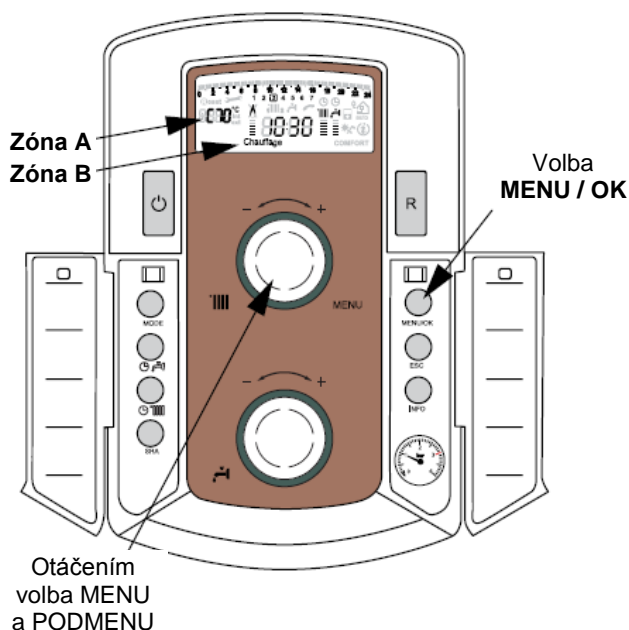
Jednotlivé parametry uvnitř menu umožňují přizpůsobit funkci kotle připojenému příslušenství (volitelné) a tím maximálně optimalizovat chod zařízení jako celku s ohledem na tepelnou pohodu a maximum úspor.

Současně poskytuje pro uživatele nebo servis důležité informace, potřebné pro správné funkci kotle resp. pro seřízení kotle.

Veškeré informace o pohybu v servisním MENU a POMENU jsou k dispozici na displeji kotle.

V zóně A (x x x) displeje najdete označení MENU a PODMENU.

V zóně B (slovní popis) je uveden název zvoleného MENU, PODMENU nebo PARAMETRU.



K dispozici jsou následující MENU a PODMENU :

| | | |
|----------|---|--|
| 0 | Volba jazyka, nastavení data a času – <i>obsluha</i> | |
| 0 | 0 | Výběr jazyka |
| 0 | 1 | Nastavení aktuálního data a času |
| 0 | 2 | Automatická aktualizace času (letní čas) |
| 1 | Programování časů – <i>obsluha</i> | |
| 2 | Parametry topení – <i>servis</i> | |
| 2 | 1 | Přístupový kód (pro odborný servis) |
| 2 | 2 | Obecné parametry |
| 2 | 3 | Parametry kotle část 1 |
| 2 | 4 | Parametry kotle část 2 |
| 2 | 5 | Parametry teplé vody |
| 2 | 9 | Reset menu 2 |
| 3 | Zásobník teplé vody popř. solární zásobník | |
| 3 | 0 | Obecné parametry |
| 3 | 1 | Přístupový kód (pro odborný servis) |
| 3 | 2 | Speciální parametry |
| 4 | Nastavení pro Okruh 1 | |
| 4 | 0 | Nastavení teploty Okruh 1 |
| 4 | 1 | Přístupový kód (pro odborný servis) |
| 4 | 2 | Nastavení Okruh 1 |
| 4 | 3 | Diagnostika |
| 4 | 4 | Správa zařízení Okruh 1 |
| 5 | Nastavení pro Okruh 2 | |
| 5 | 0 | Nastavení teploty Okruh 2 |
| 5 | 1 | Přístupový kód (pro odborný servis) |
| 5 | 2 | Nastavení Okruh 2 |
| 5 | 3 | Diagnostika |
| 5 | 4 | Správa zařízení Okruh 2 |
| 5 | 5 | Multizóna |
| 7 | Test & Utility | |
| 8 | Parametry, nastavení | |
| 8 | 1 | Přístupový kód (pro odborný servis) |
| 8 | 2 | Kotel |
| 8 | 3 | Teplota kotle |
| 8 | 4 | Solární a akumulační nádoba (jsou-li součástí) |
| 8 | 5 | Servis – Technická asistence |
| 8 | 6 | Statistika |
| 8 | 7 | Funkce E@sy (není aktivní) |
| 8 | 8 | Seznam chyb |
| 8 | 9 | Údaje Asistenčního centra |

Podrobný popis jednotlivých MENU, PODMENU a PARAMETRŮ jsou popsány na následujících stranách.

Pohyb v systému MENU a PODMENU

Popis k následujícímu textu :

0 pevný (neblíkající) prvek displeje v zóně A

0 blikající prvek displeje v zóně A

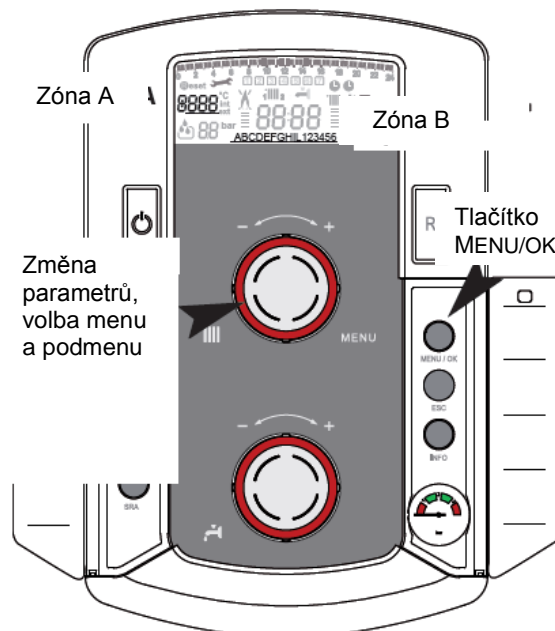
V zóně B se objevuje „běžící text“ s názvem jednotlivých řádků.

VOLBA MENU A PODMENU

1. stiskni tlačítko **MENU/OK** , na displeji bliká první číslice **0**
2. voličem teploty topení vyberte MENU, které chcete změnit nebo nastavit. Na displeji se zobrazí číslo MENU a název vybraného menu "např. : **2** – Parametry kotle"
3. stiskni tlačítko **MENU/OK**, na displeji bliká druhá číslice (číslo PODMENU) a "např.: **2 1** – **Přístupový kód pro servis**".

Pozor! Menu určená pro kvalifikovaného technika jsou přístupná až poté, když je vložen **servisní přístupový kód**.

- a. stiskni tlačítko **MENU/OK**, displej zobrazuje **2 2**
 - b. voličem teploty topení nastav servisní kód (volba ve směru hodinových ručiček), pro potvrzení servisního kódu stiskni tlačítko **MENU/OK**
4. stiskni tlačítko **MENU/OK**, abyste se dostali do úrovně PODMENU, bliká druhá číslice, "např. : **2 2**"
 5. otočte voličem teploty, vyberte některé z PODMENU, text na displeji udává název vybraného PODMENU "např. : **2 3** - **Vytápění Část 1**", výběr potvrďte stiskem tlačítka **MENU/OK**
 6. na displeji bliká třetí číslice "např.: **2 3 0**", voličem teploty topení vyberte PODMENU
 7. voličem teploty topení nastavte PODMENU, které chcete nastavit "např.: **2 3 1** – **Max. výkon topení**", výběr potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
 8. otevře se konkrétní HODNOTA PARAMETRU zvoleného PODMENU "např.: **60**".
Poznámka : Hodnota parametru je zobrazována po dobu 20 sekund, pak začne blikat
 9. blikající HODNOTA PARAMETRU se vztahuje k poslednímu navolenému parametru "např.: **6 0** > v menu **2 2 0** "
 10. voličem teploty topení nastavte novou HODNOTA PARAMETRU "např.: **7 5** "
 11. stiskni tlačítko **MENU/OK** jako potvrzení nastaveného parametru, nebo tlačítko **ESC** pokud chcete parametr opustit bez změny v paměti kotle.
 12. tlačítkem **ESC** se vrátíte vždy o jedno menu výše, postupným stiskem až do základního zobrazení.
 13. Pro menu, která nevyžadují přístupový kód, platí, že přechod do menu a podmenu je přímý (bez nutnosti zadávat servisní kód)



MENU 0 – Volba jazyka, nastavení data a času (uživatel)

| menu | podmenu | popis | "Komentář na displeji" |
|----------|---|---|-----------------------------|
| 0 | Volba jazyka, nastavení data a času (uživatel) | | |
| 0 | 0 | Výběr jazyka pro komunikaci na displeji | podrobnosti Návod k obsluze |
| 0 | 1 | Nastavení aktuálního data a času | podrobnosti Návod k obsluze |
| 0 | 2 | Přechod Letní / Zimní čas | podrobnosti Návod k obsluze |

MENU 1 – Programování časových režimů pro topení a teplou vodu (uživatel)


| menu | podmenu | popis | "Komentář na displeji" |
|----------|--|-------|------------------------|
| 1 | Programování času pro topení - „Casove programy“ (uživatel – podrobnosti Návod k obsluze) | | |

MENU 2 – Charakteristika topného systému (servis)


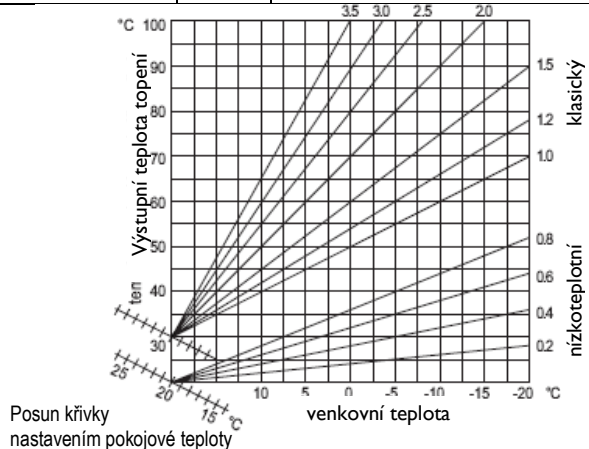
| menu | podmenu | parametr | Popis Čeština - Angličtina | hodnota | Výrobní nastavení | | |
|------|--|---|--|--|-------------------|---|--|
| 2 | PARAMETRY KOTLE - Boiler Parameters | | | | | | |
| 2 | 1 | PŘÍSTUPOVÝ KÓD PRO SERVIS - Service Code | | | 222 | voličem teploty otočte ve směru hodinových ručiček, nastavte servisní kód a stiskněte tlačítko MENU/OK | |
| 2 | 2 | OBECNÉ PARAMETRY KOTLE | | | | | |
| 2 | 2 | 0 | Zapalovací výkon - Soft ignition | od 0 do 99 | 60 | Změnit pouze při výměně elektroniky nebo v závažných případech – str.22 | |
| 2 | 2 | 1 | Teplota protimrazové ochrany (místnost) - Zone Frost Temp | od 2 do 10°C | 5 | Aktivní pouze s termostaty Chaffoteaux s e-Bus komunikací | |
| 2 | 2 | 2 | Není využito | | | | |
| 2 | 2 | 3 | Funkce svorky TA2 regulace - Floor or 2nd Room Thermostat | 0 = termostat maxima (podlaha) 1 = pokojový termostat ON/OFF pro zónu 2 | 0 | Možno změnit dle aktuální potřeby | |
| 2 | 2 | 4 | Není využito | | | | |
| 2 | 2 | 5 | Zpoždění zapalovacího cyklu topení - CH Start Delay | 0 = neaktivní 1 = 10 sekund 2 = 90 sekund 3 = 210 sekund | 0 | Aktivní pouze při volbě parametru 223 na hodnotu 1 (2. pokojový termostat) | |
| 2 | 2 | 6 | Není využito | | | | |
| 2 | 2 | 7 | Není využito | | | | |
| 2 | 2 | 8 | Způsob ohřevu teplé vody | od 0 do 5 | 1 | 0 = kombi, průtokový ohřev 1 = externí zásobník TV - NTC 2 = externí zásobník TV - ON/OFF 3 = mini/midi tank (SERELIA) 4 = Stratifikační zásobník 5 = Zásobník (Niagara C) | |
| 2 | 3 | TOPENÍ – díl 1, Central Heating-1 | | | | | |
| 2 | 3 | 0 | Není využito | | | | |
| 2 | 3 | 1 | Výkon kotle pro topení - nastavení - Max CH Adjustable | od 0 do 99 | | viz seřízení plynu str. 226 | |
| 2 | 3 | 2 | Otáčky ventilátoru pro max. výkon teplé vody (ot/min) – NEMĚNIT | od 0 do 99 | | Pouze kontrola nastavení, nutno nastavit jen při výměně elektroniky, nastavení dle str. 26 | |
| 2 | 3 | 3 | Otáčky ventilátoru pro minimum výkonu (ot/min) – NEMĚNIT | od 0 do 99 | | | |
| 2 | 3 | 4 | Otáčky ventilátoru pro max. výkon topení (ot/min.) – NEMĚNIT | od 0 do 99 | | | |
| 2 | 3 | 5 | Anticyklový interval topení - CH Anti-cycling time\mode | 0 = Ruční volba 1 = Automatická volba | 1 | | |
| 2 | 3 | 6 | Anticyklový interval (pro volbu Ruční volba) - Anti-cycling time | od 0 do 7 minut | 3 | | |
| 2 | 3 | 7 | Doběh čerpadla topení - CH pump overrun | od 0 do 15 minut nebo CO (kontinuálně) | 3 | | |
| 2 | 3 | 8 | Funkce čerpadla - Pump Speed Kontrol | 0 = Malá rychlost 1 = Velká rychlost 2 = Automatická změna | 2 | Při automatické změně je výchozí rychlostí malá | |
| 2 | 3 | 9 | ΔT pro automatickou změnu otáček čerpadla - Delta T Pump Set | od 10 do 30°C | 20 | Aktivní pouze při volbě parametru 238–2 automatická změna otáček čerpadla | |
| | | | Tyto parametry umožňují nastavit teplotu, při které čerpadlo automaticky změní své otáčky z malých na velké nebo obráceně. Výchozí jsou malé otáčky. Regulace otáčky zvyšuje pro dochlazení výměníku. Např.: parametr 239 = 20, Při ΔT > 20°C čerpadlo běží s velkými otáčkami. Je-li ΔT < 20 - 2°C čerpadlo běží malou rychlostí. Minimální čas pro automatickou změnu otáček je 5 minut. | | | | |

| Menu | podmenu | parametr | Popis Čeština - Angličtina | hodnota | Výrobní nastavení | |
|------|---------|----------|---|--|-------------------|--|
| 2 | 4 | | TOPENÍ - díl 2, Central Heating-2 | | | |
| 2 | 4 | 0 | Není využito | | | |
| 2 | 4 | 1 | Není využito | | | |
| 2 | 4 | 2 | Není využito | | | |
| 2 | 4 | 3 | Doběh ventilátoru při topení - Post Ventilation CH | 0=OFF (5 sekund) 1=ON (3 minuty) | 0 | |
| 2 | 4 | 4 | Časová základna pro optimalizaci SRA - Boost Time | od 0 do 60 minut | 16 | aktivní jen s termostatem ON/OFF a aktivním SRA (pokud 421 nebo 521 = 01) |
| | | | Po uplynutí nastaveného času (časové základny, např. 16 min) kotel automaticky zvýší teplotu topného okruhu o 4°C (max. 3x). Výchozí teplota je volena automaticky. Pro budovu s velkou tepelnou setrvačností nastavte delší časovou prodlevu. Je-li tento parametr = 00, funkce není aktivní. | | | |
| 2 | 4 | 5 | Není využito | | | |
| 2 | 4 | 6 | Není využito | | | |
| 2 | 4 | 7 | Typ tlakového čidla pro kontrolu přítomnosti vody v kotli - CH Pressure Detection Device | 0=rozdíl teplot 1=tlak (ON/OFF) 2=tlak plynule | 0 | Kontrola po výměně karty, může se lišit podle kotle |
| 2 | 4 | 8 | Není využito | | | |
| 2 | 5 | | PARAMETRY UŽITKOVÉ VODY - Domestic Hot Water | | | |
| 2 | 5 | 0 | Funkce COMFORT Comfort Function | 0 = není aktivní 1 = program COM 2 = trvale aktivní 3 = program ECO | 2 | Umožňuje nastavit chování ohřevu teplé vody v zásobníku. Aktivace tlačítkem na panelu |
| | | | Ovlivňuje chování systému ohřevu teplé vody v zásobníku 0 = průtok (pouze průtok bez přehřevu). 1 = program COMFORT+ ☺ - Time Based , průtok + přehřev dle časového programu (viz menu 1) 2 = trvale aktivní - Always Active , trvale průtok + přehřev, 24 hodin, 7 dní v týdnu 3 = program ECO+ ☺ / dle časového programu (menu 1) se strategií ECO úspory paliva/ | | | |
| 2 | 5 | 1 | Anticyklový interval v režimu Comfort - Comfort Anti-cycling Time | od 0 do 120 minut | 0 | Omezuje počet sepnutí pro dohřev |
| 2 | 5 | 2 | Necitlivost průtokového snímače vody - DHW Start Delay | od 5 do 200 (po 1/10 sec) 5 = 0,5 sec | 5 | omezuje počet sepnutí při tlakových rázech |
| 2 | 5 | 3 | Logika ovládání hořáku při teplé vodě - DHW Switch Off Logic (teplota primárního okruhu vůči teplotě teplé vody) | 0 = omezení vodního kamene 1 = +4°C/požad. | 0 | Při 0 = T primární < 67°C Při 1 = Primární +4°C proti zásobníku |
| 2 | 5 | 4 | Doběh po ukončení teplé vody (čerpadlo a ventilátor) - DHW Post Cooling | 0=OFF 1=ON (doběh vždy) | 0 | OFF = doběh 3 min jen pokud to vyžaduje teplota primárního okruhu ON = doběh 3 min vždy |
| 2 | 5 | 5 | Comfort interval teplé vody - Delay DHW->CH | od 0 do 30 minut | 0 | start topení po ukončení teplé vody |
| 2 | 5 | 6 | Zásobník typu Celectic - Celectic | 0=OFF 1=ON | 0 | neměnit |
| 2 | 9 | | NÁVRAT K VÝROBNÍMU NASTAVENÍ pro celé menu 2 - Reset Menu2 | vynulování OK = ano ESC = ne | | pro návrat k výrobnímu nastavení stiskni tlačítko MENU/OK |


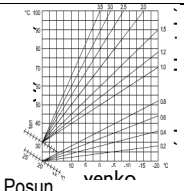
MENU 3 – nastavení pro servis

| menu | podmenu | parametr | Popis Čeština – Angličtina | hodnota | Výrobní nastavení | |
|----------|---|--|--|----------------|-------------------|--|
| 3 | KOTEL SE ZÁSObNÍKEM nebo v v kombinaci se solárními panely - Solar & Storage | | | | | |
| 3 | 0 | Základní nastavení - zásobník | | | | |
| 3 | 0 | 0 | Komfortní (denní) teplota zásobníku (lze změnit na panelu) | 10 až 60 °C | 60 | |
| 3 | 0 | 1 | Neaktivní | | | |
| 3 | 0 | 2 | Útlumová (noční) teplota zásobníku (nelze změnit na panelu) | 10 až 60 °C | 10 | Doporučeno zvýšit pro zásobník |
| 3 | 1 | | Přístupový kód pro servis - Service Code | | 222 | voličem teploty otočte ve směru hodinových ručiček, nastavte servisní kód a stiskněte tlačítko MENU/OK |
| 3 | 2 | Speciální nastavení – Speciál - Solár | | | | |
| 3 | 2 | 0 | Ochrana před bakterií legionela - Anti-legionella\rFunction (bakterie legionela se vyskytuje v zásobnících teplé vody nebo rozvodech teplé vody, pokud jejich teplota je dlouhodobě v rozsahu 20°C až 40°C a voda se odebírá minimálně) | 0=OFF / 1=ON | 0 | ON = zásobník automaticky na 65 °C po dobu 30 minut, pokud během posledních 100 hodin nepřekročila teplota zásobníku 59 °C |
| 3 | 2 | 1 | Není aktivní | | | Aktivní pouze po aplikaci solárního modulu (příslušenství) Po připojení se objeví symbol kolektoru na displeji  |
| 3 | 2 | 2 | Není aktivní | | | |
| 3 | 2 | 3 | ΔT kolektoru pro sepnutí čerpadla (panel - zásobník) | od 0 do 30 °C | 8 | |
| 3 | 2 | 4 | ΔT kolektoru pro vypnutí čerpadla (panel – zásobník) | od 0 do 30 °C | 4 | |
| 3 | 2 | 5 | Minimální T pro spuštění čerpadla kolektoru | od 10 do 90 °C | 30 | |
| 3 | 2 | 6 | Ochrana přehřátí kolektoru | 0=OFF / 1=ON | 0 | |
| 3 | 2 | 7 | Funkce vychlazení kolektoru | 0=OFF / 1=ON | 0 | |
| 3 | 2 | 8 | Rozdíl teplot minimální | od 0 do 20 | 10 | |
| 3 | 2 | 9 | Protimrazová ochrana kolektoru | -20 do +5°C | -20 | |

MENU 4 – nastavení pro servis

| Menu | podmenu | parametr | Popis Čeština – Angličtina | hodnota | Výrobní nastavení | | |
|------|---|--|--|--|-------------------|--|-----------------|
| 4 | PARAMETRY PRO OKRUH 1 - Zone1 Parameters | | | | | | |
| 4 | 0 | Nastavení teploty OKRUH 1 | | | | | |
| 4 | 0 | 0 | Komfortní (denní) teplota pro termostat e-Bus 1 | 10 až 60 °C | 19 | | |
| 4 | 0 | 1 | Útlumová (noční) teplota pro termostat e-Bus 1 | 10 až 60 °C | 16 | | |
| 4 | 0 | 2 | Konstantní teplota okruhu | 35 až 85 °C | 70 | Při nastavení 421 na 0 | |
| 4 | 1 | Přístupový kód pro servis - Service Code | | | 222 | nastavte servisní kód a stiskněte tlačítko MENU/OK | |
| 4 | 2 | Nastavení Okruh 1 - Zone1 | | | | | |
| 4 | 2 | 0 | Typ okruhu - T Range | 0 = nízkoteplotní (od 20 do 45°C) 1 = klasický (od 35 do 85°C) | 1 | výběr na základě typu topného okruhu | |
| 4 | 2 | 1 | Typ regulace topného okruhu - Thermoregulation | 0 = konstantní teplota 1 = termostat ON/OFF 2 = modulační termostat - e-Bus 3 = venkovní čidlo (+ ON/OFF) 4 = modulační termostat e-Bus + venkovní čidlo | 1 | Pro aktivaci automatické funkce regulace teploty stiskněte tlačítko SRA . Na displeji se rozsvítí symbol  . | |
| 4 | 2 | 2 | Sklon ekvitermní křivky - Slope | od 0_2 do 3_5 | 1_5 | 1_5 = 1,5 | |
| 4 | 2 | 2 | Lze nastavit pouze v případě připojení a aktivace venkovního čidla. Kotel automaticky mění teplotu vody pro daný okruh podle zvoleného sklonu křivky. Sklon křivky je nutno zvolit v závislosti na typu topného okruhu a tepelné izolace budovy. |  <p>Posun křivky nastavením pokojové teploty</p> | | | |
| 4 | 2 | 3 | Paralelní posun křivky - Offset | od -20 do +20 | 0 | V případě aplikace venkovního čidla | |
| 4 | 2 | 4 | Poměr (váha) vnitřního a venkovního čidla - Room Influence | od 0 do +20 | 20 | 0 = 100 % vliv vnitřního čidla 20 = 100 % venkovní čidlo | |
| 4 | 2 | 5 | Maximální teplota pro Okruh 1 - Max T | od +35 do 82°C | 82 | pokud 420 = 1(klasický) | |
| 4 | 2 | 5 | | od +20 do 45°C | 45 | pokud 420 = 0 (nízkoteplotní) | |
| 4 | 2 | 6 | Minimální teplota pro Okruh 1 - Min T | od +35 do 82°C | 35 | pokud 420 = 1(klasický) | |
| 4 | 2 | 6 | | od +20 do 45°C | 20 | pokud 420 = 0 (nízkoteplotní) | |
| 4 | 3 | Informace Okruh 1 - Diagnostics Zone1 | | | | | pouze zobrazení |
| 4 | 3 | 0 | T v místnosti Termostat 1 - Room T | Zobrazení | | Aktivní pouze s termostaty e-BUS výrobce kotle | |
| 4 | 3 | 1 | T nastavená v místnosti Termostat 1 - Set T | Zobrazení | | | |
| 4 | 3 | 2 | Stav Termostatu 1 - Heat Request | 0=OFF / 1=ON | | | |
| 4 | 3 | 3 | Stav čerpadla pro Okruh 1 - Pump Status | | | Aktivní jen s modulem MCD | |
| 4 | 4 | Kontrola OKRUH 1 - Zone1 Devices | | | | | |
| 4 | 4 | 0 | Kontrola čerpadla Okruh 1 (kontrola relé) - Pump kontrol | 0=OFF / 1=ON | | Aktivní jen s modulem MCD | |

MENU 5 – nastavení pro servis


| Menu | podmenu | parametr | Popis Čeština – Angličtina | Hodnota | Výrobní nastavení | | |
|------|---|---|---|--|-------------------|--|-----------------|
| 5 | PARAMETRY PRO OKRUH 2 – Zone2 Parameters | | | | | | |
| 5 | 0 | Nastavení teploty OKRUH 2 | | | | | |
| 5 | 0 | 0 | Komfortní (denní) teplota pro termostat e-Bus 2 | 10 až 60 °C | 19 | | |
| 5 | 0 | 1 | Útlumová (noční) teplota pro termostat e-Bus 2 | 10 až 60 °C | 16 | | |
| 5 | 0 | 2 | Konstantní teplota okruhu | 35 až 85 °C | 70 | Při nastavení 521 na 0 | |
| 5 | 1 | Přístupový kód pro servis - Service Code | | | 222 | nastavte servisní kód a stiskněte tlačítko MENU/OK | |
| 5 | 2 | Nastavení Okruh 2 – Zone 2 | | | | | |
| 5 | 2 | 0 | Typ okruhu - T Range | 0 = nízkoteplotní (od 20 do 45°C) 1 = klasický (od 35 do 85°C) | 1 | výběr na základě typu topného okruhu | |
| 5 | 2 | 1 | Typ regulace topného okruhu - Thermoregulation | 0 = konstantní teplota 1 = termostat ON/OFF 2 = modulační termostat - e-Bus 3 = venkovní čidlo (+ ON/OFF) 4 = modulační termostat e-Bus + venkovní čidlo | 1 | Pro aktivaci automatické funkce regulace teploty stiskněte tlačítko SRA . Na displeji se rozsvítí symbol  . | |
| 5 | 2 | 2 | Sklon ekvitermní křivky - Slope Lze nastavit pouze v případě připojení a aktivace venkovního čidla. Kotel automaticky mění teplotu vody pro daný okruh podle zvoleného sklonu křivky. Sklon křivky je nutno zvolit v závislosti na typu topného okruhu a tepelné izolace budovy. | od 0_2 do 3_5 | 1_5 | 1_5 = 1,5  | |
| 5 | 2 | 3 | Paralelní posun křivky - Offset Paralelním posunem změníte výstupní teplotu do topení a tím změníte teplotu v místnosti v rozsahu cca od -6°C do +6°C. Termostat e-Bus pak lze korigovat vůči jinému teploměru o 3°C. | od -20 do +20 | 0 | V případě aplikace venkovního čidla | |
| 5 | 2 | 4 | Poměr (váha) vnitřního a venkovního čidla - Room Influence | od 0 do +20 | 20 | 0 = 100 % vliv vnitřního čidla 20 = 100 % venkovní čidlo | |
| 5 | 2 | 5 | Maximální teplota pro Okruh 2 - Max T | od +35 do 82°C od +20 do 45°C | 82 45 | pokud 420 = 1 (klasický) pokud 420 = 0 (nízkoteplotní) | |
| 5 | 2 | 6 | Minimální teplota pro Okruh 2 - Min T | od +35 do 82°C od +20 do 45°C | 35 20 | pokud 420 = 1 (klasický) pokud 420 = 0 (nízkoteplotní) | |
| 5 | 3 | Informace Okruh 2 - Diagnostics Zone 2 | | | | | pouze zobrazení |
| 5 | 3 | 0 | T v místnosti Termostat 2 - Room T | Zobrazení | | Aktivní pouze s termostaty e-BUS výrobce kotle | |
| 5 | 3 | 1 | T výstup Okruh 2 | Zobrazení | | | |
| 5 | 3 | 2 | T zpátečka Okruh 2 | Zobrazení | | | |
| 5 | 3 | 3 | T nastavená v místnosti Termostat 2 - Set T | Zobrazení | | | |
| 5 | 3 | 4 | Stav Termostatu 1 - Heat Request | 0=OFF / 1=ON | | | |
| 5 | 3 | 5 | Stav externího čerpadla Okruh 2 | 0=OFF / 1=ON | | Aktivní jen s příslušenstvím | |
| 5 | 4 | Kontrola OKRUH 2 – Zone2 Devices | | | | | |
| 5 | 4 | 0 | Sepnutí Okruh 2 - Operation Mode Test | 0=OFF / 1=ON | | Aktivováno pouze s volitelným příslušenstvím | |
| 5 | 4 | 1 | Třicestný ventil - Valve control | 0=OFF 1=otevřeno 2=zavřeno | | | |
| 5 | 4 | 2 | Čerpadlo Okruh 2 - Pump control | 0=OFF / 1=ON | | | |
| 5 | 5 | Multizona – Multizone | | | | | |
| 5 | 5 | 0 | Teplota anuloid - Hydraulic Compensator T | od 0 do 120 °C | 0 | Aktivováno pouze s volitelným příslušenstvím | |
| 5 | 5 | 1 | Zvýšení T proti anuloidu - Flow T Offset | od 0 do +40°C | 5 | | |


MENU 7 a 8 – nastavení pro servis

| Menu | podmenu parametr | Popis Čeština – Angličtina | hodnota | Výrobní nastavení | |
|----------|---|---|---|-------------------|---|
| 7 | TESTY A ZKOUŠKY - Test & Utilities | | | | |
| 7 | 0 0 | Funkce „KOMINÍK“ – kontrola /seřízení spalování : otočte voličem teploty a vyberte druh funkce kotle - Test mode (t -- = maximum topení / t _ = maximum teplá voda / t _ = minimum) | | t_ | t-- aktivujete rovněž stiskem tlačítka RESET (10 sekund) . Funkce se deaktivuje po 10 min nebo stisknutím ESC. |
| 7 | 0 1 | Cyklus odvzdušnění | | | stiskem tlačítka ESC |
| 8 | SERVISNÍ INFORMACE - Service Param | | | | |
| 8 | 1 | Přístupový kód pro servis - Service Code | | 222 | nastavte servisní kód a stiskněte tlačítka MENU/OK |
| 8 | 2 | Kotel - Boiler | | | |
| 8 | 2 0 | Není využito | | | |
| 8 | 2 1 | Stav ventilátoru - Fan Status | 0=OFF / 1= ON | | pouze zobrazení |
| 8 | 2 2 | Otáčky ventilátoru (x 100) ot./min. - Fan Speed - x100 RPM | | | pouze zobrazení |
| 8 | 2 3 | Aktuální otáčky čerpadla - Pump Speed | 0=OFF-vypnuto 1=GV – velké otáčky – High Speed 2=PV – malé otáčky – Low Speed | | |
| 8 | 2 4 | Poloha třícestného ventilu - Diverter Valve Pos | 0= teplá voda - Hot Water 1= topení - Central Heating | | |
| 8 | 2 5 | Aktuální průtok teplé vody (l/min) - DHW Flow Rate l/min | | | pouze zobrazení |
| 8 | 2 6 | Není využito | | | |
| 8 | 3 | Teplota kotle - Boiler Temperature | | | |
| 8 | 3 0 | T nastavená (°C) - CH Flow Set T | Zobrazení | | |
| 8 | 3 1 | T na výstupu (°C) - CH Flow T | Zobrazení | | |
| 8 | 3 2 | T zpátečky (°C) - CH Return T | Zobrazení | | |
| 8 | 3 3 | T teplé vody na výstupu (°C) - DHW Flow T | Zobrazení | | Ze deskovým výměníkem |
| 8 | 4 | Zásobník / solární zásobník teplé vody - Solar & Storage | | | |
| 8 | 4 0 | T zásobníku - Storage Meas T | Zobrazení | | |
| 8 | 4 1 | T solárního kolektoru - Solar Collect T | Zobrazení | | aktivováno pouze s připojeným rozšiřujícím solárním modulem – zobrazení podle zvoleného typu solárního systému |
| 8 | 4 2 | T vstup TV předehřátá - DHW Inlet T | Zobrazení | | |
| 8 | 4 3 | T zásobníku spodní - Storage Low | Zobrazení | | |
| 8 | 4 5 | Čas funkce čerpadla solárního okruhu (hod/10) - Solar Pump Run Time | | | |
| 8 | 4 6 | Čas přehřátí solárního okruhu (hod/10) - CollectorOverheat T Time | | | |
| 8 | 5 | Servis – technická podpora – Service | | | |
| 8 | 5 0 | Čas do příští plánované údržby - Months\to Next Maintenance | 0 až 60 (měs) | 24 | (kotel ohlásí uživateli termín příští údržby) |
| 8 | 5 1 | Upozornit na plánovaný servis - Mainten On Days Act | 0=NE / 1=ANO | 0 | |
| 8 | 5 2 | Zrušit upozornění na plánovaný servis - Maint Warn Reset | Vynulování, reset OK=ano, ESC=ne | | |
| 8 | 5 3 | Není využito | | | |
| 8 | 5 4 | Verze hardwaru elektronické karty - HW Version Main | | | |
| 8 | 5 5 | Verze softwaru elektronické karty – SW Version Main | | | |
| 8 | 5 6 | Verze softwaru periférií e-BUS - SW Version Translator | | | |

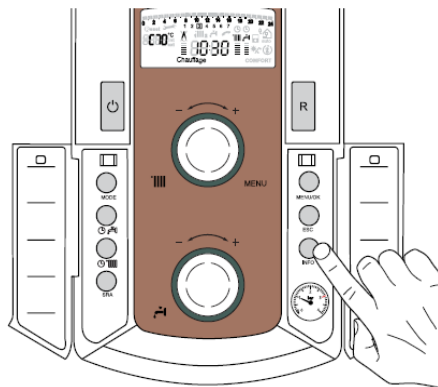
| menu | podmenu | parametr | Popis Čeština – Angličtina | hodnota |
|------|---------|----------|---|--|
| 8 | 6 | | STATISTIKA – Statistics | |
| 8 | 6 | 0 | Funkce hořáku v režimu topení v hodinách (xx h) - Hours Burner On CH | |
| 8 | 6 | 1 | Funkce hořáku v režimu teplá voda v hodinách (xx h) - Hours Burner On DHW | |
| 8 | 6 | 2 | Počet poruchy ztráta plamene - Number Of Flame Faults | |
| 8 | 6 | 3 | Počet zapalovacích cyklů - Number Of Ignition Cycles | |
| 8 | 6 | 4 | Není využito | |
| 8 | 6 | 5 | Průměrná délka požadavku na topení (minuty) - Heat Req Duration | |
| 8 | 7 | | Není aktivní | |
| 8 | 7 | 0 | | |
| 8 | 7 | 1 | | |
| 8 | 8 | | SEZNAM CHYBOVÝCH HLÁŠENÍ - Error History | |
| | | | 10 posledních chyb | od E00 do E99 |
| 8 | 8 | 0 | Tento parametr umožňuje zobrazit 10 posledních chybových hlášení s údajem obsahujícím den, měsíc a rok závady Vstoupíme-li do tohoto parametru, chyby jsou zobrazovány v sekvenci: od E00 do E99. Pro každou chybu se postupně zobrazí : E00 – pořadí chyby E01 až E99 v pořadí, zobrazí jen 10 poruch 108 - kód chyby A15 - A = den, ve kterém došlo k chybě E00 B09 - B = měsíc, ve kterém došlo k chybě E00 C06 - C = rok, ve kterém došlo k chybě E00 | |
| 8 | 8 | 1 | RESET seznamu chyb – vynulování Error List | - Reset OK =ano ESC=ne Ok=stiskni MENU/OK |
| 8 | 9 | | Údaje o servisní organizaci - Service Contact | |
| 8 | 9 | 0 | Servis kontakt - Service Name Vložte název a číslo servisního technika nebo dispečinku; bude zobrazeno na displeji v případě poruchy, kde nestačí stisknout tlačítko Reset. | |
| | | | Na displeji se objeví "Servis": stiskněte tlačítko MENU a voličem teploty zvolte 1. písmeno názvu. Každé písmeno potvrďte tlačítkem MODE. Pokračujte vložem 2. písmena a opět potvrďte MENU. Stiskněte tlačítko MENU a otočte voličem teploty, až se na displeji objeví "Telefon servis". Stiskněte tlačítko MENU a vložte 1. číslici otáčením voličem teploty. Potvrďte tlačítkem MODE a vložte další číslice. Po každé vložené číslici stiskněte tlačítko MODE pro potvrzení. Stiskněte MENU pro zapsání do paměti. | |

Tlačítko INFO

Stiskem tlačítka  si zpřístupníte údaje popsané ve spodní tabulce.

Opakovaným stisknutím tlačítka  se budete přesouvat z jednoho údaje na druhý.

Stisknutím tlačítka **Esc** ukončíte režim nastavení.



| Seznam zobrazovaných údajů |
|---|
| Aktuální čas (den a hodina) |
| Aktuální přetlak v topném systému (bar) |
| Venkovní teplota (°C) - pouze s připojeným venkovním čidlem (volitelné příslušenství) |
| Vnitřní teplota (°C) - pouze s připojeným vnitřním teplotním čidlem e-BUS termostatem (volitelné příslušenství) |
| Aktuální průtokové množství teplé vody (l/min), při odběru (pro kotle s průtokovým ohřevem TV) |
| Nastavená teplota topení (°C) |
| Nastavená teplota teplé vody (°C) |
| Dny, zbývající do příštího servisu |
| Telefon a název servisu (bude zobrazeno, jsou-li vloženy údaje do parametru 8 9 0) |
| Funkce optimalizace vytápění - SRA aktivní (je-li symbol zobrazen na displeji) |
| Teplota teplé vody v zásobníku (pouze pro kotle se zásobníkem) |

FUNKCE SRA – optimalizace vytápění

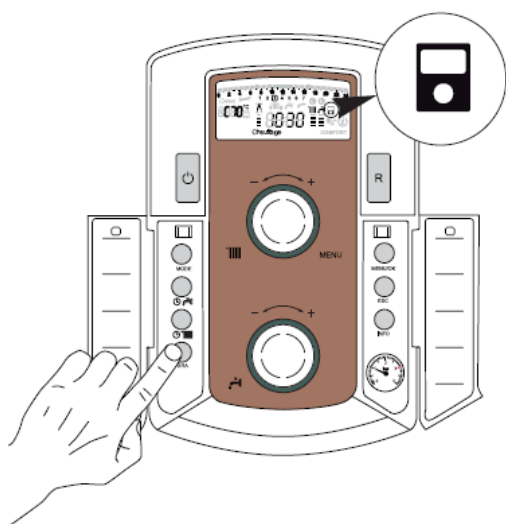
SRA = Systém Regulace Automaticky:

Funkce, která umožňuje automatickou změnu teploty topného systému s přihlédnutím k venkovní teplotě případně i vnitřní teplotě.

Cílem regulace SRA je dosáhnout a udržovat požadovanou teplotu v místnosti s maximální možnou přesností (omezení přetápění) a tím dosažení maximální hospodárnosti vytápění.

Nejčastěji nastavená teploty radiátorů 70° až 80 °C musí zajistit účinné vytápění daného objektu při nejchladnějších dnech zimního období. V přechodném období (jaro a podzim) je tato teplota příliš vysoká a působením setrvačnosti systému jako celku dochází k přetápění objektu (kolísání teploty v místnosti), tím k plýtvání a energií a nepohodlí uživatele.

Funkce SRA mění automaticky teplotu topného okruhu v závislosti na vlastnostech instalace, vnitřní teplotě v místnosti, popř. venkovní teplotě a Vašich požadavcích (podle připojeného volitelného příslušenství).



Funkce SRA přináší nejvyšší komfort a úspory při použití e-Bus modulačních termostatů a venkovního čidla Chaffoteaux (volitelné příslušenství).

Pozor :

Před první aktivací funkce SRA je nutno provést nastavení parametrů této funkce.

Příklad 1:

Topný systém: klasický topný okruh s pokojovým termostatem typu ON/OFF.

Je nutno nastavit následující parametry.

4 2 1 – Typ regulace topného okruhu - zvolte 1 = termostat ON/OFF

2 4 4 – Časová základna pro optimalizaci

Po uplynutí nastaveného času bude základní výstupní teplota topení (automatická) navýšena o 4 °C. Navýšení se děje max. ve 3 krocích (o 12 °C). Parametr je možno měnit v závislosti na charakteru budovy.

Je-li tento parametr = 00, funkce není aktivní.

OBSLUHA : Voličem teploty topení můžete měnit (zvyšovat / snižovat) výstupní teplotu do radiátorů v rozmezí hodnot ± 20 .

Pokud SRA vypnu, lze nastavit konkrétní teplotu do radiátorů.

Příklad 2:

Topný systém: klasický topný okruh s pokojovým termostatem typu ON/OFF doplněný o venkovní čidlo.

Je nutno nastavit následující parametry :

4 2 1 – Typ regulace topného okruhu - zvolte 3 = venkovní čidlo

4 2 2 – Sklon ekvitermní křivky - zvolte sklon křivky podle typu topného systému a typu budovy

4 2 3 – Je-li nutné, nastavte paralelní posun křivky, který umožňuje snížit nebo zvýšit základní teplotu.

OBSLUHA : Voličem teploty topení může měnit (zvyšovat / snižovat) výstupní teplotu do radiátorů v rozmezí hodnot ± 20 (paralelní posun zvolené křivky).

Pokud SRA vypnu, lze nastavit konkrétní teplotu do radiátorů a venkovní čidlo není aktivní.

Příklad 3:

Topný systém: klasický topný okruh s e-Bus pokojovým regulátorem doplněný o venkovní čidlo

Je nutno nastavit následující parametry :

4 2 1 – Typ regulace topného okruhu - zvolte 4 = modulační termostat + venkovní čidlo

4 2 2 – Sklon ekvitermní křivky - zvolte sklon křivky podle typu topného systému a typu budovy

4 2 3 – Je-li nutné, nastavte paralelní posun křivky, který umožňuje snížit nebo zvýšit základní teplotu.

4 2 4 – Poměr venkovní a vnitřní sondy : umožňuje měnit poměr (váhu) mezi vnitřním a venkovním čidlem (20 = 100% váhy venkovního čidla, vnitřní čidlo bez vlivu, 0 = 100 % váhy na vnitřním čidle, venkovní čidlo bez vlivu.


OBSLUHA : Voličem teploty topení může měnit (zvyšovat / snižovat) paralelní posun křivky a tím výstupní teplotu do radiátorů v rozmezí hodnot ± 20 .

Pokud SRA vypnu, lze nastavit konkrétní teplotu do radiátorů, venkovní čidlo není aktivní a modulační termostat přejde do režimu ON/OFF.

SYSTÉM OCHRANY KOTLE

Bezpečnost kotle je zajištěna díky vyspělé vnitřní diagnostice kotle. Tu zajišťuje elektronická karta, která odstaví zařízení z provozu v okamžiku zjištění chyby nebo odchylky od běžného provozního stavu. Zjištěná porucha je na displeji signalizována blikajícím kódem. Kotel je odstaven z provozu. Podle závažnosti zjištěné závady existuje několik typů bezpečnostního odstavení:

Bezpečnostní vypnutí

Na displeji se objeví symbol  doplněný blikajícím číselným kódem.

Bezpečnostní vypnutí je typ poruchy, která se automaticky odblokuje v případě návratu do normálního provozního režimu (příčina poruchy se automaticky odstraní). V některých případech lze poruchu odstranit stiskem tlačítka Reset., popř. odpojit kotel od elektrické sítě. Po neúspěšném pokusu odstranit poruchu je nutno kontaktovat odborný servis.

Poznámka: v případě chyby 1 08 – nedostatečný přetlak vody v systému, doplňte vodu do topného systému.

Havarijní vypnutí

Na displeji se objeví symbol  doplněný blikajícím kódem.

Havarijní vypnutí je porucha závažného typu. Pro její odstranění je nutno vždy kotel odblokovat stiskem tlačítka Reset. Odpojením kotle od elektrické sítě poruchu nelze odstranit. Pokud se závada opakuje, je nutno kontaktovat odborný servis.

Důležité:

Z bezpečnostních důvodů kotel dovolí maximálně 5 pokusů o odblokování během 15 minut (tlačítko **Reset**). Po pátém pokusu se kotel zablokuje úplně. Pro jeho odblokování je nutno přerušit dodávku elektrické energie a následně ji opět obnovit.

Kód poruchy se skládá ze dvou skupin číslic. První číslice udává, ve které funkční skupině došlo k problému.

- 1 – Primární okruh - topení
- 2 – Okruh teplé vody
- 3 – Elektronická karta
- 4 – Elektronická karta
- 5 – Zapalování
- 6 – Sání vzduchu, výstup spalin

Funkce PROTIMRAZOVÁ OCHRANA

Kotel je regulačním systémem, který brání případnému zamrznutí kotle. Na displeji se zobrazí :

F XX – (xx = teplota)

Protizámrazová ochrana – rozběh čerpadla

Protizámrazová ochrana – start hořáku (obě písmena střídavě blikají)

Pokud teplota primárního okruhu na výstupu z výměníku klesne pod 8 °C, dojde automaticky k rozběhu čerpadla topného okruhu na 2 minuty. Po dvou minutách běhu čerpadla :

- a) je-li teplota alespoň 8 °C, čerpadlo se zastaví
- b) je-li teplota mezi 4 °C až 8 °C, čerpadlo pokračuje v běhu další 2 minuty
- c) je-li teplota nižší než 4°C, dojde ke startu hořáku na minimální výkon. Kotel bude udržován v činnosti na minimální výkon až do chvíle, kdy výstupní teplota z výměníku dosáhne 33 °C. Pak je hořák odstaven a čerpadlo pokračuje v činnosti ještě další dvě minuty.

Pokud je kotel vybaven zásobníkem teplé vody, je kontrolován rovněž okruh teplé vody. Jestliže tato teplota klesne pod 8°C, třicestný ventil přejde do polohy teplá voda a dojde k zapálení plamene. Kotel bude ohřívat zásobník až do doby, kdy teplota zásobníku dosáhne 12 °C. Čerpadlo pak doběhne se zpožděním 2 minuty.

Protimrazová ochrana kotle je funkční pouze za předpokladu:

- přetlak vody v topení je vyšší než minimální
- kotel je napájen elektrickým proudem – je v pohotovostním stavu
- kotel je připojen k plynu
- kotel není v poruše (bezpečnostní nebo havarijní vypnutí)

PROVOZNÍ HLÁŠENÍ**C** XX - Režim topení**c** XX - Režim doběhu čerpadla v topném okruhu**d** XX - Ohřev teplé vody**b** XX - Dohřívání zásobníku**h** XX - Doběh čerpadla v režimu teplé vody**F** XX - Protizámrazová ochrana – rozběh čerpadla

-Protizámrazová ochrana – start hořáku (obě písmena střídavě blikají)

PORUCHOVÁ HLÁŠENÍ

| Displej | Popis závady |
|---|---|
| PRIMÁRNÍ OKRUH KOTLE | |
| 1 01 | Přehřátí – bezpečnostní čidlo na výstupu výměníku |
| 1 02 | Tlakový snímač zkratovaný nebo nepřipojený |
| 1 03 / 1 04 / 1 05 / 1 06 / 1 07 | Nedostatečná cirkulace primárním okruhem (filtr topení, funkce čerpadla, neotevřené ventily topení) |
| 1 08 | Nedostatek vody v systému – nutno doplnit vodu |
| 1 09 | Přetlak vody v instalaci > 3 bar |
| 1 10 | Teplotní čidlo na výstupu z výměníku odpojené nebo ve zkratu |
| 1 12 | Teplotní čidlo na vstupu do výměníku odpojené nebo ve zkratu |
| 1 14 | Teplotní čidlo venkovní teploty odpojeno nebo ve zkratu |
| 1 16 | Termostat maxima podlahy odpojeny |
| 1 18 | Problém na sondě primárního okruhu |
| 1 P1 / P2 / P3 | Nedostatečná cirkulace |
| 1 P4 | Nedostatek vody v systému – nutno doplnit vodu |
| TEPLÁ VODA | |
| 2 01 | Teplotní čidlo teplé vody odpojené nebo ve zkratu |
| 2 02 | Teplotní čidlo solárního zásobníku odpojené nebo ve zkratu |
| 2 03 | Teplotní čidlo akumulárního zásobníku odpojené nebo ve zkratu |
| 2 04 | Teplotní čidlo solárního kolektoru odpojené nebo ve zkratu |
| 2 05 | Teplotní čidlo teplé vody na vstupu zásobníku odpojené nebo ve zkratu (solární souprava) |
| 2 07 | Přehřátí solárního kolektoru (solární souprava) |
| 2 08 | Nízká teplota na solárním kolektoru (solární souprava) |
| 2 09 | Přehřátí zásobníku |
| ELEKTRONICKÁ KARTA (interní) | |
| 3 01 | Chyba EEPROM |
| 3 02 | Chyba komunikace |
| 3 03 | Chyba hlavní karty |
| 3 05 / 3 06 / 3 07 | Chyba na hlavní kartě |
| 3 P9 | Upozornění na servis |
| ELEKTRONICKÁ KARTA (externí) | |
| 4 07 | Teplotní čidlo vnitřní teploty odpojené nebo ve zkratu (modulační termostat) |
| ZAPALOVÁNÍ | |
| 5 01 | Ztráta plamene |
| 5 02 | Předčasný plamen na hořáku – plamen před otevřením plynového ventilu |
| 5 P1 | Neúspěšný první pokus o zapálení |
| 5 P2 | Neúspěšný druhý pokus o zapálení |
| 5 P3 | Neúspěšný pokus o zapálení |
| SYSTÉM SPALINY / VZDUCH | |
| 6 05 | Teplotní čidlo ve spalínách odpojené nebo ve zkratu (na výměníku) |
| 6 09 | Přehřátí spalín |
| 6 10 | Tepelná pojistka odpojená |
| 6 P9 | Přehřátí spalín |
| PŘÍSLUŠENSTVÍ (hydraulické moduly) | |
| 7 01 | Teplotní čidlo na výstupu do zóny 2 odpojená nebo ve zkratu |
| 7 02 | Teplotní čidlo na vratu zóny 2 odpojená nebo ve zkratu |
| 7 03 | Teplotní čidlo na výstupu do zóny 3 odpojená nebo ve zkratu |
| 7 04 | Teplotní čidlo na vratu zóny 3 odpojená nebo ve zkratu |
| 7 05 | Teplotní čidlo na anuloidu odpojené nebo ve zkratu |
| 7 06 | Přehřátí zóny 2 |
| 7 07 | Přehřátí zóny 3 |

SERVIS A ÚDRŽBA

Výrobce doporučuje minimálně jedenkrát za rok provést údržbu zařízení.

Údržbu smí provádět pouze odborný servis, vyškolený pro servis výrobků Chaffoteaux. Pravidelná údržba a servis má vliv na životnost, funkci a spolehlivost zařízení.

Nedílnou součástí pravidelné údržby by měla být analýza spalín s cílem zkontrolovat dokonalost spalování a účinnost spalovacího procesu.

Před započítím servisní údržby je nutno :

- vypnout napájení elektrickým proudem
- uzavřít na přívodu uzavěr plynu
- uzavřít oddělovací ventily topení a teplé vody (vstup a výstup)

V rámci pravidelné roční prohlídky je doporučeno provést kontrolu v následujícím rozsahu :

- 1 Vizualní kontrola celkového stavu zařízení
- 2 Kontrola těsnosti hydraulického systému topení a teplé vody a plynu
- 3 Vizualní kontrola plamene, čištění hořáku a plynového filtru
- 4 Kontrola ionizační elektrody a zapalovacích elektrod, jejich čištění a nastavení
- 5 Kontrola stavu, čištění spalovací komory a primárního výměníku.
- 6 Kontrola funkce zabezpečovacích funkcí kotle
- 7 kontrola funkce havarijního termostatu přehřátí
- 8 kontrola funkce zabezpečení plynového rozvodu
- 9 kontrola funkce ionizačního obvodu - ztráta plamene za provozu a při startu
- 10 Kontrola stavu a vyčištění sifonu kondenzátu a funkčnosti odpadu pro odvod kondenzátu
- 11 Kontrola přetlaku vzduchu v expanzní nádobě, doplnění tlaku v nádobě
- 12 Kontrola funkce teplé vody – množství a teplota
- 13 Celková kontrola funkce – např. zvýšená hlučnost

Údržba primárního (spalivového) výměníku

Pro údržbu spalivového výměníku je nutno demontovat hořák s čelní hořákovou deskou. Údržba nerezového výměníku se provádí vodou s přídavkem čistících prostředků (možno i mírně abrazivních). Nepoužívejte ocelový kartáč ! Na závěr je nutno výměník důkladně opláchnout vodou. V případě poškození těsnění na čelní hořákové desce je nutno je nahradit novým – originálním dílem výrobce Chaffoteaux.

Čištění sifonu kondenzátu

Sifon kondenzátu je umístěn vlevo ve spodní části spalovací komory. Demontujete jej vyšroubováním. Sifon důkladně vypláchněte a zbavte nečistot a úsad. Před zpětnou montáží sifon naplňte čistou vodou.

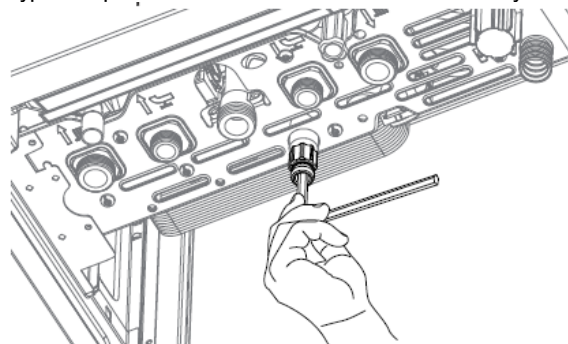
Kontrola funkce

Po provedení servisní prohlídky natlakujte topný systém na doporučený přetlak, odvzdušněte systém kotle a proveďte kontrolu funkce topnou zkouškou.

V případě nebezpečí zamrznutí

V případě nebezpečí zamrznutí kotle proveďte následující opatření :

- Odstavit kotel a odpojit od elektrické sítě,
- Uzavřít uzavěr plynu před kotlem,
- Uvolnit ventil automatického odvzdušňovače (1) ,
- Vypustit topnou vodu z kotle na místech k tomu určených



- Uzavřít přívod studené vody a otevřít odběrná místa teplé vody , případně vypustit vodu ze zásobníku

V případě, že kotel bude instalován v místech, kde hrozba zamrznutí je častá (např. chata, chalupa, místa s častým dlouhodobým výpadkem elektrického proudu doporučujeme přidat do topného systému přidat prostředek proti zamrznutí.

Doporučujeme použití prostředků Propylen Glykolu s příměsí antikoročních činidel. Zvolené prostředky nesmí být agresivní vůči materiálu kotle (plast, měď a nerez). Prostředky je nutno dávkovat v koncentraci doporučené výrobcem příslušné látky. Nevhodná koncentrace může mít za následek špatnou funkci kotle. Koncentraci nemrznoucích látek a její mrazuvzdornost je nutno pravidelně kontrolovat, nejlépe jedenkrát ročně. Nemrznoucí kapaliny různých výrobců není možno vzájemně míchat!

INFORMACE PRO UŽIVATELE

Součástí dodávky kotle je Návod k obsluze kotle a záruční list kotle (v českém jazyce).

Uživatel musí být odborným servisem seznámen s obsluhou a údržbou zařízení. Zaškolení obsluhy musí být potvrzeno podpisem poučené osoby v záručním listě.

Obsluha je povinná :

- V pravidelných intervalech kontrolovat přetlak vody v zařízení
- Je-li potřeba, obnovovat tlak v zařízení a odvzdušňovat zařízení.
- Seřizovat předepsané hodnoty a zařízení pro regulaci s cílem správně a hospodárně provozovat zařízení.
- Podle toho, jak to předpisy určují, nechat provádět pravidelnou údržbu zařízení.

V žádném případě neměnit seřízení přívodu vzduchu.

TECHNICKÉ PARAMETRY

| | | provedení | | 45 HP | 65 HP | 85 HP | 100 HP |
|------------------------------------|---|--------------------------|--------|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | | Označení CE – reg.číslo. | | CE-0063BT3414 | | CE-0063BT3414 | |
| | | Kategorie spotřebiče | | II2H3P | | | |
| | | Typ odkouření | | B23 C13 C33 C43 C53 C83 | | | |
| Charakteristiky výkonu a účinnosti | Jmenovitý tepelný příkon – min / max (H _i -výhřevnost) | Q _n | kW | 12,3 / 41,0 | 17,7 / 58,0 | 20,0 / 80,0 | 22,1 / 88,3 |
| | Jmenovitý tepelný příkon – min. / max. (H _s -spal.teplo) | Q _n | kW | 13,7 / 45,6 | 19,7 / 64,4 | 22,2 / 88,9 | 24,6 / 98,2 |
| | Jmenovitý výkon topení – min. / max. (80/60 °C) | P _n | kW | 11,8 / 39,8 | 17,6 / 57,3 | 19,8/78,0 | 21,9/86,2 |
| | Jmenovitý výkon topení – min. / max. (50/30 °C) | P _n | kW | 13,2 / 43,6 | 19,4 / 62,3 | 21,8/84,5 | 24,1/94,1 |
| | Jmenovitý výkon topení – min. / max. (40/30 °C) | P _n | kW | 13,2 / 43,7 | 19,4 / 62,8 | 21,9/84,9 | 24,2/95,2 |
| | Účinnost (ze spalín) | | % | 97,2 | 97,2 | 97,2 | 97,2 |
| | Účinnost při jmenovitém výkonu (80/60 °C) – max/min | | % | 97,0 / 96,2 | 98,8 / 99,4 | 97,5 / 98,9 | 97,5 / 98,9 |
| | Účinnost při jmenovitém výkonu (50/30 °C) – max/min | | % | 106,4/107,5 | 107,4/109,5 | 105,6/109,1 | 105,6/109,1 |
| | Účinnost při jmenovitém výkonu (40/30 °C) – max/min | | % | 106,5/107,4 | 108,2/109,8 | 106,1/109,3 | 106,1/109,3 |
| | Účinnost při 30% výkonu a 30 °C zpátečky – max/min | | % | 107,4 | 109,8 | 107,6 | 107,6 |
| | Účinnost při 30% výkonu a 47 °C zpátečky – max/min | | % | 104,8 | 105,3 | 104,9 | 104,9 |
| | Kategorie účinnosti dle Nařízení 92/42/EEC (max. 4*) | | | **** | **** | **** | **** |
| | Tepelná ztráta při odstávce (ΔT = 70 °C) | | % | 0,24 | 0,24 | 0,25 | 0,25 |
| | Komínová ztráta | | % | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 |
| Spaliny | Přetlak spalín na výstupu kotle | | Pa | 130 | 150 | 140 | 140 |
| | Emisní třída NO _x (nejlepší třída 5.) | | | 5 | 5 | 5 | 5 |
| | Teplota při max. výkonu (80/60 °C) – (G20) – max/min | | °C | 68 / 63 | 68 / 63 | 68 / 63 | 68 / 63 |
| | Obsah CO ₂ (80/60 °C) – (G20) – max/min | | % | 9,0 / 8,4 | 9,0 / 8,4 | 9,0 / 8,4 | 9,0 / 8,4 |
| | Obsah CO (při 0% O ₂), (80/60 °C) – (G20) | | ppm | < 88 | < 109 | 98 | 91 |
| | Obsah O ₂ ve spalínách (80/60 °C) – (G20) | | % | 4,8 | 4,8 | 4,8 | 4,8 |
| | Maximální průtok spalín (80/60 °C) – (G20) | | kg/h | 74,3 | 108,4 | 147,2 | 162,6 |
| | Přebytek vzduchu | | % | 27 | 27 | 27 | 27 |
| Topení | Přetlak vzduchu v expanzní nádobě | | bar | - | - | - | - |
| | Přetlak topení max / min | | bar | 4,0 / 1,0 | 4,0 / 1,0 | 6,0 / 1,0 | 6,0 / 1,0 |
| | Celkový objem expanzní nádoby topení | | l | - | - | - | - |
| | Max. objem pro expanzi pro střední teplotu 75° / 35°C | | l | - | - | - | - |
| | Teplota topení - klasický okruh - nízkoteplotní okruh | | °C | 35 až 82 20 až 45 | 35 až 82 20 až 45 | 35 až 82 20 až 45 | 35 až 82 20 až 45 |
| Teplá voda | Nastavitelná teplota teplé vody (příslušenství) | | °C | 40 až 60 | 40 až 60 | 40 až 65 | 40 až 65 |
| | Objem zásobníku | | l | Volitelný | | | |
| | Jmenovitý průtok teplé vody (odběr 10 min, ΔT=30°C) | | l/min | | | | |
| | Kvalita dodávky teplé vody dle EN 13203 (max. 3*) | | | | | | |
| | Minimální potřebný průtok teplé vody | | l/min | | | | |
| | Přetlak teplé vody v zásobníku | | bar | | | | |
| El. Sít' | Síťové elektrické napájení | | V/ Hz | 230 / 50 | 230 / 50 | 230 / 50 | 230 / 50 |
| | Elektrický příkon celkový | | W | 148 | 198 | 123* | 130* |
| | Minimální pracovní teplota okolí | | °C | 5,0 | 5,0 | 5,0 | 5,0 |
| | Stupeň elektrické ochrany | | IP | X4D | X4D | X4D | X4D |
| | Hlučnost max / min výkon | | dB (A) | | | | |
| | Hmotnost | | kg | 45 | 55 | 80 | 83 |

Dichiarazione di conformità

Rendamax BV, Hamstraat 76, 6465 Kerkrade (NL)
dichiara che il prodotto

Talia Green System HP

e conforme alle seguenti normative:

EN 298
EN 50165
EN 55014-1 / -2
EN 60335-2-109

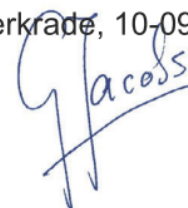
e conforme alle linee guida delle seguenti direttive:

92/42/CEE (direttiva sull'efficienza delle caldaie)
90/396/CEE (direttiva sugli equipaggiamenti a gas)
2006/95/EC (direttiva sulla bassa tensione)

Il prodotto reca il contrassegno CE n.

CE – 0063BT3414

Kerkrade, 10-09-2009



ing. G.A.A. Jacobs
Managing Director



Le Carré Pleyel - 5, rue Pleyel
93521 Saint-Denis - France
Tél : 33 (0)1 55 84 94 94
fax : 33 (0)1 55 84 96 10
info@fr.mtsgroup.com
www.mtsgroup.com
www.chaffoteaux.fr

Obchodní zastoupení: **FLOW CLIMA, s.r.o.**, www.flowclima.cz

☎: Šermířská 2378/9, 160 00 Praha 6

☎: 241 483 130

☎: 241 483 129

✉: info@flowclima.cz

☎: Hviezdoslavova 55, 627 00 Brno

☎: 548 213 006

☎: 548 213 016

✉: info.brno@flowclima.cz

